

## 80 сторінок нашого буття



У столичному Будинку письменників України, відбулася презентація оновленого журналу «Віче»

Фото Анастасії Сироткінної.

Чотирнадцять років виповнилося з тих пір, як почав виходити громадсько-політичний і теоретичний журнал Верховної Ради України «Віче». У 175 випусках видання, що побачили світ за цей час, його читачі — насамперед де-

путати усіх рівнів, кожен, кого цікавлять проблеми вітчизняного та світового парламентаризму, місцевого самоврядування — мали змогу не лише стежити за тим, як актуальні питання сучасного законодавства, створення громадянсько-

го суспільства, організації роботи рад розв'язуються в Україні, а й ознайомитися з різноманітними, нерідко полярними, думками та поглядами практиків і науковців щодо цього.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Труби в обмін на газ

Україна розраховуватиметься з Туркменістаном за поставлений газ трубою продукцією. Таке рішення було прийнято в результаті робочої наради уряду з питань постачання газу в Україну, під час якого йшлося про стан розрахунків за спожите паливо у 2003—2005 роках, повідомляє прес-служба Кабміну.

У ході наради в. о. прем'єра Юрій Єхануров заявив, що до серпня 2006 року Україна поставить до Туркменістану трубої продукції на суму 58

мільйонів доларів у рахунок заборгованості за газ, спожитий у 2003—2005 рр. При цьому Єхануров зазначив, що загальна сума заборгованості за газ перед Туркменістаном на сьогодні становить 63 мільйони доларів.

Під час наради було прийнято рішення про формування делегації на чолі з в. о. міністра палива й енергетики Іваном Плачковим для продовження співробітництва з Туркменістаном у газовій сфері. Планується, що делегацію буде сформовано до 24 травня.

## Без вибоїв з вітерцем

Суми, спрямовані з місцевих бюджетів Луганщини на ремонт доріг, за останні п'ять років зменшилися на 34%. А в поточному році багато які міста взагалі не передбачили виділення коштів на вказані цілі. Не дивина, що асфальто-

ві покриття вкрилися ямами і вибоїнами. Але у влади, схоже, з'явиться можливість взятися до рішення «дорожніх» проблем. З держбюджету на капітальний і поточний ремонт доріг виділяють більш як 35 мільйонів гривень. Кошти вже

почали надходити. За ці гроші також збираються впорядковувати вулиці, завершити реконструкцію шляхопроводу в Зоринську і продовжити роботи на шляхопроводі в Ровеньках, повідомляє наш власний кореспондент Алла АНТИПОВА.

### КОРОТКО

■ У Севастополі представники ВМС України, Великої Британії і НАТО обговорюють питання участі в операції «Активні зусилля».

■ Зростання ВВП у квітні становило 3,5 відсотка, в січні — квітні — 2,7 відсотка, передає Держкомстат.

■ У Криму засуджено шахраїв, які розкрадали кошти, призначені для молодіжного житлового кредитування (УНІАН).

■ Нацбанк 18 травня вводить у обіг пам'ятну монету «Чигирин» номіналом 10 грн.

■ На базі Національної академії оборони України розпочалася україно-американська воєнна гра «Потомок—Дніпро-2006».

■ СБУ припинила незаконне відшкодування податку на додану вартість на суму майже 205 тис. грн.

■ На вокзалі Харкова прикордонники затримали двох наркокур'єрів.

■ Аграрії Харківщини повернули 93 відсотки бюджетних позик (УНІАН).



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### Формують президію. Поки що тимчасову

Учора підготовча депутатська група з напрацьованих пропозицій стосовно проведення перших пленарних засідань новообраного парламенту вела дискусію про кількість своїх підгруп і напрями їхньої діяльності.

На початку засідання «нашоукраїнець» Петро Порошенко попросив підтвердити або спростувати інформацію про відкликання Партією регіонів свого представника Василя Хари з посади заступника керівника групи. На що представник «регіоналів» Микола Азаров повідомив: його політична сила нікого не відкликає. Після цього підготовча група продовжила працювати в тому самому складі, затвердила чотири підгрупи та обрала їхніх керівників. (Закінчення на 2-й стор.).

### ГУАМом керуватимуть із Києва

В. о. міністра закордонних справ Борис Тарасюк вважає, що ГУАМ є продуктом неефективного функціонування СНД і невдоволення учасників її діяльністю. Про це він заявив учора на брифінгу в Києві. Глава зовнішньополітичного відомства нагадав, що 22—23 травня в Києві відбудеться саміт країн-учасниць об'єднання. «У ході цього засідання глави країн ГУАМ обговорять питання, що стосуються співпраці в галузях енергетики, диверсифікації джерел постачання енергоносіїв, посилення взаємодії в питаннях врегулювання заморожених конфліктів, реалізації рамкової програми США, а також подальший розвиток галузевого співробітництва», — пояснив Б. Тарасюк. (Закінчення на 5-й стор.).

### Село запрошує

У селі Пироговому, що під Києвом, 19—20 травня в Музеї народної архітектури і побуту відбудеться четверта Всеукраїнська виставка-ярмарок сільського зеленого туризму «Українське село запрошує». Як повідомили в Союзі сприяння розвитку сільського зеленого туризму в Україні, програма заходу включає проведення конкурсів, семінарів, «круглих столів», театралізованих дій, передає «УНІАН».

А в Яремчі Івано-Франківської області на базі відпочинку «Карпати» відкрилася літня школа сільського зеленого туризму. Для навчання в ній відібрали 40 представників із різних регіонів України. Це хазяї сільських садиб, представники органів місцевого самоврядування, чиновники. Лекції для них читатимуть учені з України, Великої Британії, Латвії, Німеччини, Польщі, повідомляє наш власний кореспондент в Івано-Франківській області Дарина НАЗАРЧУК.

### ■ СПРОБУВАВ І ВИГРАВ

## Волинські сувеніри — місцевому передплатнику

Завжди з повною сумкою газет йде листоноша до будинку, де в селищі Торчин мешкає пенсіонер Микола Савира. Приносить вона і парламентський «Голос України» — волинські сувеніри виробництва Ковельського СЛАТ «Тур». Уже котрий рік це підприємство, яке очолює Петро Смаль, спонсорує передплатникам свою продукцію.

— Вашу газету читаю від А до Я. Подобаються теплі коментарі «Куреня» на висловлювання політиків, карикатури, гумористичні мініатюри. Можливо, тому, що і сам багато років читав їх зі сцени. З інтересом переглядаю господарські поради, рекомендації лікарів. Подобається також, як «Голос України» знайомить читачів з політичним життям країни. Добре висвітлює газета і сільські проблеми, що мені, як агроному за фахом, особливо цікаво, повідомляє наш власний кореспондент Микола ЯКИМЕНКО.

На знімку: Микола Савира з призами «Голосу України».

Фото автора.



### ■ УВАГА!

### Шановні читачі! Триває передплата на друге півріччя 2006 року

Ви маєте можливість передплатити «Голос України» й одержувати свою газету українською та російською мовами з 1 липня.

Передплатна вартість 5-разового виходу на тиждень (крім неділі та понеділка) за індексами 40224 — українською та 40223 — російською мовами для індивідуальних передплатників становить 3,50 гривні на місяць, а на півроку — 21 гривню.

Передплатна вартість 3-разового виходу на тиждень — у вівторок, четвер і п'ятницю — за індексами 08775 — українською та 08337 — російською мовами для індивідуальних передплатни-



ків становить 2,00 гривні на місяць і на півроку — 12 гривень.

Для підприємств, установ та організацій передплатна вартість за

індексами 60955 — українською та 60997 — російською мовами становить 8,00 гривень на місяць.

У зазначені суми вже ввійшла вартість оформлення передплати і доставки газети.

Надсилайте до редакції копії квитанцій на піврічну передплату п'ятиразового виходу — і ви станете учасником розіграшу купи грошових призів (3000, 2000 і 1000 гривень) та подарунків.

Тож не баріться, поспішайте до поштових відділень і оформляйте передплату на друге півріччя 2006 року.

«Голос України» чекає своїх читачів і прихильників.





Прокуратура Дніпропетровської області, яка порушила кримінальну справу за фактом зловживання службовим становищем керівниками ТОВ «Дніпрогазресурс», затримала депутата Харківської облради Геннадія Горностаєва — директора Управління магістральних газопроводів «Харківтрансгаз» («Радіо Свобода»)

Соцпартія наполягатиме на тому, щоб посаду Голови Верховної Ради України одержав лідер СПУ Олександр МОРОЗ. Про це в ефірі одного з телеканалів заявив голова робочої групи з підготовки першого засідання парламенту Іван Бокий

## ■ У НОМЕР

### Заради прийдешнього

Останнім часом на основі рішень засідання РНБО прийнято низку системних указів Президента України, зокрема, стосовно поліпшення інвестиційного клімату та захисту прав власності, підвищення ефективності державної політики у сфері регулювання земельних відносин, використання та охорони земель, забезпечення продовольчої безпеки, ситуації на ринку нафти і нафтопродуктів, інноваційного та науково-технологічного розвитку держави тощо. Про це сказав учора на прес-конференції секретар Ради національної безпеки й оборони **Анатолій КІНАХ**.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА

Практично завершено роботу над стратегією національної безпеки держави — документом, який максимально повно враховує динаміку змін у сучасному світі, необхідність адекватного та своєчасного реагування на нові виклики та загрози. Стратегія передбачає формування системи національної безпеки якісно вищого рівня в інтересах людини і громадянина, визначає цілі та напрями політики національної безпеки на середньострокову та короткострокову перспективу, стаючи своєрідною «дорожньою картою» в повсякденній діяльності представників влади в питаннях забезпечення та відстоювання національних інтересів. Питання забезпечення національної безпеки держави за всім спектром її життєдіяльності, створення високорозвиненої конкурентоспроможної економіки — потужна основа для діяльності і взаємодії законодавчої та виконавчої вертикалі влади.

Водночас Анатолій Кінах повідомив, що вирішив зосередитися на роботі у парламенті, а тому подав у відставку, яку глава держави прийняв учора.

### Криворіжсталиада триває

Скандально відомий комбінат «Криворіжсталь» може знову змінити господаря. 12 травня Фонд держмайна направив офіційне подання новим власникам «Криворіжсталі», в якому чітко визначив свої претензії щодо невиконання ними взятих на себе інвестиційних зобов'язань, а також визначив крайній термін їх виконання — 6 червня.

Поки що невідомо, як діятиме ФДМУ, якщо нові власники не впорядуються з завданням до кінцевої дати. Цікаво те, що днями голова фонду Валентина Семенюк повідомила журналістам про нових претендентів на «Криворіжсталь», які готові заплатити за підприємство більшу суму, ніж його нинішні власники. За її словами, йдеться про іноземних інвесторів, які готові придбати меткомбінат для того, щоб не було монополії не тільки в Україні, а й у світі». Пані Семенюк відмовилася назвати цих інвесторів, зазначивши, що це є комерційною таємницею, передає УНІАН.

## ■ САМОВРЯДУВАННЯ

### Причина конфлікту — непоінформованість

Провести аудит комунальної власності міста та майна, відданого в довгочасну оренду, — це перше, що має намір зробити Валерій Кальченко на посаді міського голови Кіровограда. Задля цього буде створено спеціальну депутатську комісію, до якої увійдуть представники всіх фракцій нової міськради. На першій прес-конференції після офіційного вступу на посаду, яка відбулася в четвер, одразу по закінченні першої сесії, В. Кальченко остерігся оцінювати потенційну дієздатність новообраної ради, зазначивши, що час покаже. Однак, з точки зору стороннього, вона видається більш ніж дієздатною. Фракції БЮТ, яка має 34 представників, для більшості не вистачає лише двох голосів, які, напевне, не важко буде відшукати для прийняття важливих рішень.

Звісно, журналістів і депутатів цікавило питання, чи складе новий міський голова повноваження народного депутата. Прямої відповіді на це запитання не пролунало — В. Кальченко сказав, що діятиме в межах закону, але запевнив присутніх, що в будь-якому разі залишиться міським головою. Не минули журналісти й теми розвалу коаліції демократичних сил в області, проте В. Кальченко не став коментувати останньої резонансної заяви «Нашої України», у якій НСНУ радить не створювати коаліції з БЮТ на загальнодержавному рівні. Стосовно області він висловив упевненість, що коаліція існуватиме, а всі претензії соціалістів та «нашоукраїнців», на його думку, пов'язані із недостатньою поінформованістю останніх, і конфлікт, вважає він, дуже легко владнати. Для цього потрібно всього-на-всього частіше зустрічатися і більше спілкуватися.

Олег БОНДАР.

## Формують президію. Поки що тимчасову

(Початок на 1-й стор.).

Перша підгрупа — з питань проведення урочисто-го засідання Верховної Ради України, відкриття сесії, формування тимчасової президії, лічильної комісії та організації роботи першої сесії Верховної Ради п'ятого скликання (її очолив Олександр Турчинов).

Друга підгрупа — з питань формування депутатських фракцій, порядку денного засідання першої сесії Верховної Ради України п'ятого скликання та висвітлення діяльності парламенту (Олександр Пеклушенко).

Третя підгрупа — з питань переліку предметів і відання та принципів формування комітетів Верховної Ради України п'ятого скликання (Юрій Ключковський).

Четверта підгрупа — з питань забезпечення діяльності Верховної Ради України п'ятого скликання, її органів та народних депутатів України, розміщення народних депутатів у залі засідань Верховної Ради України (В'ячеслав Коваль).

Сьогодні об 11-й годині всі підгрупи розпочнуть роботу.

Наталя ЯРЕМЕНКО.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА

## Коли є бажання єднатися, причин для розколу не шукають

«Наша Україна» вимушена призупинити свою участь у переговорному процесі до остаточного з'ясування позицій БЮТ та СПУ. Цю заяву керівника юридичного департаменту Романа Зварича оприлюднено на сайті RAZOM «у зв'язку з необережними заявами і з боку Юлії Тимошенко, і з боку Олександра Мороза». «Юлія Володимирівна зробила публічну заяву про те, що посада спікера має бути збережена за Соцпартією, — заявив Зварич, — Мороз, у свою чергу, зробив заяву приблизно такого самого змісту, додавши, що посада секретаря РНБО також повинна бути предметом розподілу посад».

«Нашоукраїнці» воліли почути: чи це «справді ультиматум партнерів» — стосовно, зокрема, Голови Верховної Ради, чи це лише їхнє побажання. «Від соціалістів ми вже отримали відповіді — що це лише пропозиція, але однозначної відповіді від БЮТу я не отримав».

А вчора один з лідерів БЮТу Олександр Турчинов зізнався, що його однопартійців здивувала заява «Нашої України». Особливо на нинішньому етапі, коли відбулися попередні узгодження і документи щодо створення коаліції готові до підписання. Заяву Зварича «бютівець» назвав «деструктивною» і «достатньо сильним ударом по темпах формування коаліції». Вона, на його переконання, свідчить про те, що «Наша Україна» вела переговори про створення коаліції не тільки з БЮТ і СПУ. Олександр Турчинов зазначив, що його однопартійці зустрінуться з «нашоукраїнцями» і після з'ясування «чергових ідей і пропозицій» з боку останньої, БЮТ зробить офіційні заяви. «Коли є бажання єднатися — шукають приводи, що можуть об'єднати, — додав один з лідерів БЮТ, — а коли є бажання розколотися — шукають привід для розколу».

Утім, один з лідерів блоку «Наша Україна» Петро Порошенко повідомив, що «Наша Україна» не виходила з переговорного процесу про створення коаліції. Але вимагає дезавувати заяви щодо розподілу посад Прем'єр-міністра та Голови Верховної Ради України.

П. Порошенко наголосив, що позиція «Нашої України» залишається незмінною: спочатку необхідно затвердити коаліційну угоду, а вже потім розподіляти посади.

А голова політради Партії регіонів Микола Азаров переконаний, що парламентську коаліцію буде створено на основі його політичної сили. Партія регіонів, за його словами, веде переговори з усіма політичними силами, представленими у парламенті, не роблячи винятку ні для кого.

Наталя БЕРЕЗНЯК.

## 80 сторінок нашого буття

(Початок на 1-й стор.).

Сьогоднішнє «Віче» — це 80 ілюстрованих сторінок про багатогранне життя нашої країни із зазначеною тематики. Разом з представниками територіальних громад журналісти часопису на його сторінках подають тематичні добірки про діяльність органів і посадовців місцевого самоврядування. Сприяє цьому і плідна праця колективу «Віча» з Конгресом місцевих та регіональних влад України, з Фондом сприяння місцевому самоврядуванню при Президентові України. Особливу популярність у читачів мають консультації, поради та відповіді на їхні запитання, котрі готують юристи, експерти та фахівці Науково-дослідного інституту державного будівництва та місцевого самоврядування Академії правових наук України.

Можливості «Віча» зросли з тих пір, як з'явився його електронний варіант на сайті www. viche. info, де значно ширша аудиторія читачів має змогу одержати оперативну інформацію та коментарі, висловити особисту думку і навіть надати спогади своєї родини про голодомор 1932—1933 років, про який пише «Віче» в рубриці «Стань свідком злочину».

Особливий авторитет і

популярність журнал має серед науковців і тих, хто прагне ними стати, адже президія Вищої атестаційної комісії внесла його до переліку тих видань, публікації в яких зараховуються як наукові роботи під час захисту дисертацій в царині політичних та соціологічних наук.

В усіх цих здобутках журналу, безперечно, є чимала заслуга й оновленого його творчого колективу на чолі з Світланною Писаренко та заступником головного редактора Віктором Корніюком. Уже майже рік нова команда робить часопис читабельним, авторитетним, а головне — цікавим. Саме про це й говорили відомі політики, депутати, вчені, письменники, автори журналу на презентації оновленого «Віча» в Будинку письменників. Голова комісії СП України з пригонницької літератури та фантастики Микола Славинський зазначив, що журнал справді змінюється на краще просто на очах, має нове обличчя і не замикається на вузькій тематиці.

— Кожний закон, який приймає Верховна Рада, — зауважив керівник апарату цієї поважної установи Валентин Зайчук, — має пройти громадське обговорення. І в цьому нам допомагають працівники журна-



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ

лу. Простежуючи, як це робиться, можемо сказати, що нова команда за рік зробила «Віче» читабельним і фаховим виданням.

Головний редактор журналу Світлана Писаренко підкреслила:

— Щоб мати авторитет у читачів, робити цікавим журнал, намагаємося залучати до співпраці відомих політиків і науковців, подаємо ексклюзивні матеріали, розширюємо тематику, рубрики. Ми не показуємо, як посварилися чи навіть побилися, наприклад, Іван Никифорович з Іваном Сидоровичем, а висвітлюємо інтелектуальні змагання депутатів. А ще — використовуємо науковий потенціал багатьох вітчизняних та зарубіжних університетів.

Письменник, автор відомого роману-есе «Шлях аріїв» Юрій Канигін, прес-сек-

ретар Антарктичного центру Володимир Бочкарьов, народні депутати різних скликань Петро Осадчук, Віталій Корж, професор кафедри глобалістики, політології та міжнародних комунікацій університету «Україна» Василь Базів, політолог Валентин Бушанський та інші, говорять про здобутки журналу, зичили йому і його працівникам не зупинятися на досягнутому, розширювати творчу палітру, щоб із часом «Віче» стало масовим і народним виданням.

Володимир ПІДВИСОЦЬКИЙ.

На знімку: доцент Інституту журналістики Київського національного університету ім. Т. Шевченка Валентин Бугрим і віцепрезидент Національної радіокомпанії України Олександр Бутко.



# Сталий розвиток в умовах глобалізації: потенціал для України

*На початку III тисячоліття людство ще гостріше усвідомило, що процеси глобалізації не принесли тих позитивних стабілізуючих наслідків для населення Землі, які очікувалися. За даними ООН, протягом останнього десятиліття розрив між бідними і багатими країнами істотно збільшився, неподоланими залишилися проблеми бідності і голоду, дитячої смертності, нестачі питної води; екологічні дисбаланси набули ще загрозливіших масштабів.*

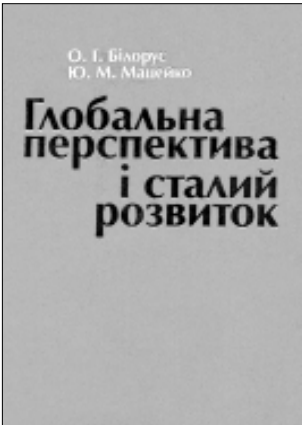
Все це актуалізувало пошуки теорій виживання людства в період глобалізації — теорій, в центрі яких була б людина нинішня і майбутня, а її життєвим середовищем — нормальна екосистема. Це можливо тільки за умов ресурсозберігаючої економіки та соціального захисту хоча б у тих межах, які були встановлені на «Саміті тисячоліття» ООН. Відповіді на ці питання розробляються, зокрема, і в рамках теорії та імплементації сталого розвитку. Саме цим найважливішим проблемам сучасності присвячена монографія відомих українських вчених-міжнародників члена-кореспондента НАН України, доктора економічних наук, про-

фесора О. Білоруса та доктора історичних наук Ю. Мацейка «Глобальна перспектива і сталий розвиток (Системні маркетингові дослідження)» (К., 2005. — 492 с.) — фундаментальна праця, в якій вперше комплексно досліджено світові та національні проблеми сталого розвитку в умовах глобалізації економіки.

Могутнім поштовхом для осмислення та реалізації сталого розвитку як найважливішого питання у міжнародному порядку денному були Конференція ООН із захисту навколишнього середовища в Ріо-де-Жанейро (1992 р.) і Світовий саміт із сталого розвитку в Йоганнесбурзі (2002 р.), зазнача-

ють автори. За цей період більш як 50 країн виробили свої національні стратегії сталого розвитку, був накопичений досвід щодо їхніх імплементацій. Докладно аналізуючи сутність і принципи сталого розвитку, заглиблюючись у наявні нині його виміри і оцінки, науковці дають розширене визначення сталого розвитку, яке складається із двох взаємопов'язаних частин: «Перша: сталий розвиток — це такий розвиток, який задовольняє потреби нинішнього покоління і водночас не завдає шкоди потребам і можливостям прийдешніх поколінь. Друге: сталий розвиток є поєднанням, взаємодією, інтеграцією трьох складових — економічного розвитку, соціального прогресу і захисту навколишнього середовища».

Концептуально важливою є думка дослідників, що втілення принципів сталого розвитку залежить від здатності Західної Європи та США перевести сучасну си-



лову глобалізацію на шлях демократичної глобальної інтеграції, що передбачає використання нових інформаційних, інноваційних та інтелектуальних ресурсів. Євроатлантична спільнота повинна відмовитися від побудови системи силового глобалізму, який є модерною формою «глобального тоталітаризму», і повернутися до реалізації доктрини глобальної демократії та глобального солідаризму на основі принципів ноосферного розвитку.

# Де шукати справедливість?

*Комітет Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці в черговий раз звертається до Президента України та вищого органу виконавчої влади — Кабінету Міністрів України — з вимогою припинити безлад, що коїться в сфері загальнообов'язкового державного соціального страхування з тимчасової втрати працездатності.*



Василь ХАРА.

Починаючи з 2005 року у Фонді соціального страхування з тимчасової втрати працездатності виникають одна за одною проблеми через некомпетентність керівників виконавчої дирекції та втручання органів виконавчої влади, що є наслідком погіршення становища застрахованих осіб.

У своїх попередніх статтях Комітет вказував на найважливіші та болючі проблеми у даному виді страхування, наголошував на порушеннях, недоліках, намагався на них звернути увагу Президента України, уряду, правоохоронних органів, але безрезультатно.

Хвиля безвідповідальності та безкарності посадових осіб виконавчої дирекції фонду, вищих посадових осіб держави настільки їх захопила, що вони й не думають усувати порушення, які були виявлені Комітетом з питань соціальної політики та праці у лютому при здійсненні парламентського контролю за діяльністю фонду. Також свої висновки про грубі порушення законодавства службовими особами виконавчої дирекції фонду надали Антимонопольний комітет України та Спеціальна контрольна комісія з питань державних закупівель при Рахунковій палаті і надіслали їх до прокуратури міста Києва. Хотілося б сподіватися реальних і дієвих результатів від Київської прокуратури.

Водночас комітет звертає увагу на пасивність Генеральної прокуратури України, якій ще 10 лютого 2006 року були надані вичерпні матеріали про грубі порушення законодавства у цій сфері соціального страхування. Але у відповіді Генпрокуратури листом №07/1/1-12497-06 від 13.03.06р. знівельовано всі зловживання посадових

осіб фонду. Вона не вбачає, що 299 800 грн., оплачені за невиконані роботи, це порушення, при тому, що акти виконаних робіт підписано, 30 тис. грн. перераховано юридичній фірмі за надання юридичних послуг — це при тому, що у виконавчої дирекції є своє юридичне управління, 2000 грн. перераховано платіжним дорученням без акту виконаних робіт, в. о. Віцепрем'єр-міністра України Кириленко В. А. по телефону в робочий час дає вказівки директору виконавчої дирекції Міщенко А. М., що засвідчили члени комісії комітету. На все це також Генеральна прокуратура України не звертає уваги та не вбачає в цьому зловживання службовими повноваженнями. Натомість Генпрокуратурою поверхово досліджено матеріали справи та відмовлено у порушенні кримінальної справи проти винних осіб, які зірвали оздоровлення застрахованих осіб у першому кварталі 2006 року та вчиняли фінансові порушення в особливо великих розмірах.

Ті самі факти про порушення були ретельно викладені у відкритому листі до Президента України в газеті «Голос України», ті самі факти доведено до в. о. Прем'єр-міністра України, але ніхто не звертає на це уваги. Напевне, першою черговою проблемою громадян для виконавчої влади — порожнє місце.

На повторний офіційний лист Комітету з питань соціальної політики та праці № 06-3/10-64462 від 11.04.06р. до Президента України отримано відповідь Головної служби документального забезпечення Секретаріату Президента України від 13.04.06р. № 28-03/185, де зазначалося, що звернення комітету роз-

глянуто главою держави та направлено в. о. Прем'єр-міністра України Єханурову Ю. І.

Образливе мовчання першої особи держави в бік комітету щодо існуючих проблем застрахованих осіб є неповагою до народних депутатів та громадськості в цілому. Окрім того, станом на 15.05.06 р. ні реагування, ні відповіді або ж якихось дій немає ні від Президента України, ні від в. о. Прем'єр-міністра України Єханурова Ю. І.

Таке ігнорування призвело не тільки до скорочень фінансування оздоровчих заходів, виплат по тимчасовій втраті працездатності, ліквідації безплатних путівок до санаторно-курортних закладів, зриву оздоровлення у I кварталі, а й до того, що сьогодні виникає реальна загроза зриву відпочинку та оздоровлення дітей улітку.

Державним бюджетом України на 2006 рік передбачено 1 млрд. 42 млн. грн. для часткової компенсації витрат Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності на виплату допомоги при народженні дитини. Бюджетні щомісячні асигнування фонду на відповідні витрати мають становити майже 86,8 млн. грн., проте Міністерство праці та соціальної політики України, як головний розпорядник бюджетних коштів, зменшило їх до 3,8 — 10,4 млн. грн., тобто у 8 — 22 рази. У першому кварталі замість необхідних 260,5 млн. грн. з Державного бюджету надано лише 21 млн. грн.

В результаті таких дій фонд змушений вилучати страхові кошти з фінансування таких програм, як оздоровлення та відпочинок дітей, санаторно-курортне лікування застрахованих осіб. Внаслідок таких дій майже 400 тис. дітей не пойдуть до дитячих оздоровчих таборів, 180 тис. застрахованих осіб не отримають санаторно-курортного лікування при тому, що «завдяки» керівництву виконавчої дирекції фонду громадяни також не мали цієї можливості у січні-лютому поточного року.

Незважаючи на кризу, до якої довело Фонд соціального страхування з тимчасової втрати працездат-

ності, в його роботі триває безвідповідальність, неконтрольованість і безлад.

Комітету Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці відомо, що за умови значного дефіциту бюджету фонду, загрози невиконання своїх зобов'язань перед застрахованими особами виконавча дирекція фонду створила другий тендерний комітет для закупівлі товарів низької вартості (канцелярські товари тощо), до складу якого не ввійшли члени правління фонду.

У першому кварталі поточного року новоствореним тендерним комітетом здійснено закупівлю для фонду 16 (шістнадцяти) автомобілів ВАЗ загальною вартістю 690 тис. грн. без погодження з бюджетною комісією та правлінням фонду. Працівники фонду неодноразово звертали увагу директора на недоцільність такого рішення, оскільки навіть при необхідності закупівлі транспорту це мали б бути мікроавтобуси з метою забезпечення комплексних перевірок та ревізій відділень фонду. Окрім того, бюджетом фонду на 2006 рік не передбачено коштів на утримання додатково придбаних автомобілів, у робочих органах відділень фонду не передбачені посади водіїв для обслуговування цих автомобілів. За наявності 91 автомобіля у виконавчих дирекціях відділень фонду затверджено 69 посад водіїв і на 15 автомобілів у робочих органах відділень фонду тільки один водій.

Крім того, комітету також відомо, що виконавча дирекція фонду перерахувала кошти у сумі 6 млн. грн. на закупівлю нежитлового приміщення в Києві на правому березі Дніпра для розміщення Лівобережної міжрайонної дирекції, при тому, що всі страховальники знаходяться на лівому березі. Завдяки зверненню члена правління фонду Михайленка А. Г. до Міністерства праці та соціальної політики для з'ясування вказаних обставин і активній позиції громадян кошти були повернуті, договір купівлі-продажу нежитлового приміщення анульовано.

Який потрібен контроль та заходи впливу, щоб за-

Істотно наближена до цих критеріїв європейська модель «екосоціальної ринкової економіки», яка нині пропонується майже в кожній програмі консервативних, соціал-демократичних і ліберальних партій провідних країн ЄС, і є сучасною європейською реалізацією концепції сталого розвитку. Вона була офіційно закріплена ЄС 2001 р. з прийняттям «Стратегії сталого розвитку Європейського Союзу», що визначає загальний вектор змін на рівні політики і законодавства як ЄС в цілому, так і його держав-членів. Авторі дослідження вважають, що вона може бути стратегічним орієнтиром для України, яка поки що не має своєї стратегії сталого розвитку, хоча вже й стала важливою складовою глобалізованого світу. Ось чому серед глобальних стратегій нашу державу насамперед цікавлять стратегії безпечного розвитку і стратегії сталого розвитку. Під цим кутом зору аналізується в монографії й ідея та ініціатива Глобального плану Маршалла, яка, почина-

ючи з 2003 р., активно дискутується у світі. На думку українських дослідників, кожна держава, в тому числі й Україна, мають знайти свої інтереси в цій системі.

Монографія О. Білоруса та Ю. Мацейка — вагомий науковий внесок у розвиток світових теорій сталого розвитку. Проаналізовані глобальні, регіональні та національні стратегії сталого розвитку та досвід їхньої імплементації реалістично окреслює загрози і виклики сталому розвитку в добу глобалізації. Обґрунтовані висновки та рекомендації щодо доцільності переходу України на таку модель розвитку, запропоновані стратегічні напрями й шляхи її втілення надають практичній цінності цьому дослідженню. Вважаю, що книжку з інтересом зустрінуть насамперед депутати й урядовці України всіх рівнів, оскільки вона пропонує сучасне розуміння світових процесів, просякнута турботою за сьогоднішній і завтрашній день України.

**Ольга ЗЕРНЕЦЬКА,**  
доктор політичних наук,  
професор, провідний науковий співробітник Інституту світової економіки і міжнародних відносин НАН України.

Відтворення трудового потенціалу працівника залежить від його здоров'я, умов відпочинку та за необхідності від належного і якісного лікування, гарантією яких повинен виступати Фонд соціального страхування з тимчасової втрати працездатності.

Комітет з питань соціальної політики та праці вичерпав всі законодавчі можливості реагування та вжиття заходів щодо ліквідації порушень у Фонді соціального страхування з тимчасової втрати працездатності — здійснив парламентський контроль за діяльністю фонду, виявив грубі порушення та надіслав матеріали до правоохоронних та контролюючих органів, проінформував та двічі звернувся до Президента України, в. о. Прем'єр-міністра України, чотири рази звертався до Генеральної прокуратури України, але жодних дій з боку цих осіб та установ немає.

Комітет офіційно звернувся з листами до всіх сторін соціального партнерства — Федерації профспілок України, Міністерства праці та соціальної політики, Федерації роботодавців України: вжити заходів щодо стабілізації роботи фонду, прояснити принципіву державницьку позицію і звільнити директора виконавчої дирекції фонду Міщенко А. М. та його першого заступника, голову тендерного комітету фонду Суботу М. В. за грубі порушення законодавства, які виявлені Комітетом з питань соціальної політики та праці, Спеціальною контрольною комісією з питань державних закупівель при Рахунковій палаті, Антимонопольним комітетом України, Міністерством економіки України та Тендерною палатою України.

Комітет сподівається, що належну оцінку в діях в. о. віцепрем'єр-міністра України з гуманітарних питань та керівництва виконавчої дирекції фонду буде надано Президентом України, правоохоронними органами, правлінням фонду та в цій довготривалій грі із очікуванням — хто що скаже, як відреагує посадова особа вищого рівня, боязливість сказати правду та відкрито захистити позицію простого громадянина, буде поставлено крапку.  
(Закінчення на 7-й стор.).



**Сумські прикордонники на ділянці застави «Середина-Буда» затримали трьох нелегальних мігрантів — громадян Єгипту (УНІАН)**

■ У НОМЕР

**Узбережжя вроздріб**

**Донецчина.** Голову однієї із селищних рад області підозрюють в отриманні хабара. За оперативною інформацією, селищний голова отримував винагороду за виділення в постійне чи тимчасове користування земель на узбережжі Азовського моря. Земельні питання вирішуються на сесії селищної ради, і її керівник мав можливість впливати на депутатський корпус «у потрібному напрямі». Свої послуги чиновник оцінював у розмірі від 5 до 25 тисяч гривень. Як розповів заступник начальника відділу управління державної служби із боротьби з економічною злочинністю УМВС України в Донецькій області Олег Новосельцев, працівники міліції задокументували п'ять фактів хабарництва на близько 80 тисяч гривень.

Ліна КУЩ.

**Свій храм**

**Хмельницький.** Греко-католики обласного центру отримали перший храм. З цієї нагоди посвячення церкви Різдва Пресвятої Богородиці у Хмельницькому провів глава української греко-католицької церкви патріарх Любомир Гузар. Він висловив особливу подяку мешканці Канади Ользі Анкевич, яка стала головним спонсором спорудження церкви.

Ірина КОЗАК.

**Зупинено роботу трьох АЗС**

**На Вінниччині** п'ятьох посадовців притягнуто до адміністративної відповідальності через порушення у роботі автозаправних станцій. До усунення виявлених недоліків тимчасово зупинено роботу трьох АЗС і однієї нафтобази. Як повідомили у прес-службі обласного управління СБУ, працівники якого ініціювали перевірку, під контроль було взято АЗС, що не є структурними підрозділами нафтотрейдерів. У більшості таких постачальників автомобільного пального його якість не відповідає стандартам. Горе-підприємці фальсифікують бензин, змішуючи високооктанові марки з паливом нижчої якості. На деяких АЗС зафіксовано порушення правил техніки безпеки. На одній не було навіть документів на введення в експлуатацію приміщення.

Віктор СКРИПНИК.

**«Батьки й дитина разом»**



Після відкриття Чернігівського обласного соціального центру матері і дитини з такою назвою на Придесенні поменшає молодих жінок, які залишають немовлят у пологових будинках. Таке сподівання висловив в. о. міністра у справах сім'ї, молоді та спорту Юрій Павленко, котрий взяв участь у заході. Нова установа вже прийняла дві проблемні родини, які матимуть комфортабельне житло на період кризи і реабілітації. У центрі «Батьки й дитина разом» облаштовано вісім кімнат для проживання, кухню та пральну кімнату. Молоді матері, які опинилися в складних життєвих обставинах, протягом 18 місяців отримуватимуть соціально-психологічну, матеріальну допомогу, забезпечуватимуться продуктами для приготування їжі.

Сергій ПАВЛЕНКО.

**На знімках:** на урочистостях з нагоди відкриття центру «Батьки й дитина разом» виступає голова обласної ради Наталія Романова.

Фото автора.

**Сюрпризи від «Укрзалізниці»**

З 1 червня вартість проїзду в потягах збільшиться не на 50%, як грозилися залізничники, а на 34%. За словами гендиректора «Укрзалізниці» Василя Гладких, з початку літа ціна квитків зросте тільки на третину від колишньої вартості. Те, що головний залізничник зменшив свої апетити, слід пояснити не співчуттям до пасажирів, а вимогами Кабміну.

Крім того, пільговий проїзд для школярів залізничним транспортом скасовано. Про це на прес-конференції також заявив пан Гладких. Пільги передбачено тільки для дітей-інвалідів, дітей-чорнобильців, дітей загиблих шахтарів і працівників правоохоронних органів. А ще «Укрзалізниця» розглядає можливість включити у вартість залізничних квитків харчування. «Ми намагаємося відстояти, щоб в обслуговуванні вагона були, як і в літаках, комплексні обіди», — заявив гендиректор «Укрзалізниці», наголосивши, що це питання буде вирішено нескоро.

**Дії Молдови, України і ЄС на молдавсько-українському кордоні зруйнували чорний офшор у Придністров'ї, заявив Президент Молдови Володимир ВОРОНІН (УНІАН)**



## Гроші на розвиток вузу чи до кишені викладача?

*У прямому ефірі обласного телебачення ректор Житомирського державного агроекологічного університету (ДАУ) Антон Малиновський провів прес-конференцію з приводу звинувачень керівництва вузу у привласненні близько 300 тисяч гривень. Нагадаємо, нещодавно прокуратура області повідомила, що протягом 2004—2005 років службові особи цього університету вимагали від студентів сплатити «благодійні внески» для проходження виробничої практики на підприємствах інших країн.*

Як пояснив ректор, проблема в тому, що у травні 2004 року було зареєстровано благодійний фонд «Перспективи розвитку ДАУ». Ті, хто хотіли пройти стажування за кордоном, крім грошей за візу та квиток, повинні були внести ще й своєрідну плату за можливість побачити світ до цього фонду. За словами Антона Малиновського, студенти сплачували 200, максимум 250 гривень. Він не став оцінювати правомірність такого «податку», тільки підкреслив:

«Це не гроші для тої людини, яка, попрацювавши за кордоном, може заробити 8, навіть 10 тисяч доларів». А через скандал, роздутий навколо вузу, частина поїз-

док, як він стверджує, вже зірвалася. Крім того, спонсорами фонду були не лише студенти, а й організації.

Як встановила перевірка, загальна сума надходжень до фонду становить 157 тисяч 390 гривень. З яких витрачено 145 тисяч 418 грн. — в основному на придбання комп'ютерів та іншого обладнання. Ще одна значна стаття витрат — заохочення аспірантів: ті з них, які у відведений термін захищали дисертацію, одержували півтори тисячі гривень. Завдяки такому стимулюванню за три роки в університеті з'явилися 54 нових кандидатів наук.

Але ж у повідомленні



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

про порушення кримінальної справи фігурує 300 тисяч гривень, йдеться не про одну, а про кілька благодійних та громадських організацій, у тому числі й за межами Житомира, які збирали гроші зі студентів. Антон Станіславович сказав, що йому й самому цікаво було дізнатися, звідки взялася ця цифра і що за струк-

тури маються на увазі. Ректор також спростував повідомлення, нібито вже затримано посадовців вузу. У прокуратурі Корольовського району Житомира, яка порушила цю кримінальну справу, від будь-яких коментарів утрималися, тільки підтвердили, що слідство триває.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

## Всупереч Конституції

Депутати Севастопольської міськради, що практично одностайно прийняли на першій сесії рішення про надання російській мові статусу регіональної, не мають наміру його скасовувати. Народний депутат України від Севастополя Вадим Колесниченко кри-

тично відгукнувся про коментарі в. о. міністра юстиції Сергія Головатого і висловив тверду впевненість у тому, що найближчим часом ради всіх рівнів на півдні і сході України приймуть такі рішення. За словами Вадима Колесниченка, «депутати не тільки не

скасують рішення ради, але, виражаючи волю і бажання севастопольців, продовжать боротьбу за підвищення статусу російської мови в Україні на підставі Європейської хартії регіональних мов і мов національних меншин».

Вл. інф.

## Сонце і море, але без гарячої води

У Сімферополі, Ялті, Євпаторії, Алушті припинено постачання гарячої води. Причина банальна — борги за газ. До того ж кримчани за гаряче водопостачання й опалення недоплатили 22 млн. грн. Місцеві бюджети за ці послуги заборгували

14,5 млн. грн. Невідомо також, куди ділися гроші, якими кримські тепловиробні підприємства розраховувалися за попередні поставки блакитного палива. Лише холодну воду вимушена подавати своїм елітним клієнтам навіть компанія «Комфорт»

будівельної фірми «Консоль», яка забезпечила попередню оплату газу на весь травень. Невизначеність ситуації з гарячою водою може серйозно зіпсувати курортний імідж Криму.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

■ ФОТОФАКТ



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Киянка Олена Міненок під час народження першої дочки Ганнусі не потрапила під державну програму допомоги новонародженим, але одержала 1500 гривень матеріальної допомоги від Київдержадміністрації. Нині вона хоче мати і другу дитину.

## Комунальні тарифи хочуть підвищити вдвічі

Севастопольська міська державна адміністрація має намір поставити перед міськрадою питання про підвищення тарифів на комунальні послуги. Про це заявив на брифінгу заступник голови СМДА з економіки Григорій Луцай. Адміністрація виступає за одномоментне підвищення тарифів як мінімум удвічі. За словами Григорія Луцая, в Севастополі — найнижчі тарифи, у всіх регіонах України вони набагато вищі.

Представницька влада Севастополя протягом останніх восьми років відхиляла проекти рішень про підвищення тарифів на комунальні послуги і виділяла багатомільйонні дотації комунальним підприємствам. За словами Григорія Луцая, «якщо місто вирішить, не підвищуючи тарифи, знову вдатися до дотації, то буде потрібно не 30 мільйонів гривень, закладених у бюджеті, а 100 млн. Таку дотацію місто не витримає».

Тетяна КУРАКІНА.

Севастополь.



### ГУАМом керуватимуть із Києва

(Початок на 1-й стор.).

Водночас в. о. міністра поінформував про можливу участь глав трьох держав, що не є членами ГУАМ. «На сьогодні можна говорити, не називаючи країн, про участь ще трьох президентів», — сказав міністр і повідомив, що під час саміту планується підписання статутних документів реформованої організації, а також документів про функціонування секретаріату ГУАМ у Києві.

За словами Бориса Тара-

### Миротворців з армії не звільнять

Як повідомили «Голосу України» у прес-службі Міноборони, сьогодні долю «ліванців» визначили. Всі 38 офіцерів, відряджені до 3-го окремого інженерного батальйону із Сухопутних військ, продовжать службу з урахуванням набутого в місії досвіду. Чотирьох із них уже призначено на вищі посади, 26 — чекають підвищення по службі, 7 — направляють на навчання до Національної академії оборони України та закордонних військових вузів. Робота зі збереження кадрового потенціалу офіцерів-миротворців «дає змогу забезпечити підтримання високої бойової готовності та професіоналізму» під час реформування Збройних сил, кажуть у військовому відомстві.

Дмитро ТИМЧУК.



Сьогодні в Колонному залі Національної філармонії Києва відбудеться концерт з нагоди 125-ї річниці з дня народження видатного угорського композитора і піаніста Бели Бартока. Як повідомили

## Політики про футбол

Не поміченими на тлі глобальних проблем, що обговорювалися у ході візиту Президента України Віктора Ющенка до Варшави, залишилися переговори нашого в. о. міністра у справах сім'ї, молоді та спорту Юрія Павленка з міністром спорту Польщі Томашем Ліпцем. На них ішлося про підготовку спільної польсько-української пропозиції організувати чемпіонат Європи з футболу «Євро-2012» на території двох країн. Значну увагу, підкреслили міністри під час спільної прес-конференції, слід звернути на проведення рекламної кампанії з роз'яснення польському та українському суспільствам ідеї «Євро-2012». Адже рівень знань наших співвітчизників стане предметом спеціального дослідження УЄФА і матиме істотний вплив на рішення останньої стосовно вибору господаря чемпіонату. Також Юрій Павленко повідомив, що повна презентація українсько-польської пропозиції відбудеться на ви-

конкомі УЄФА 7 грудня цього року.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

Варшава.

■ ЦИФРА

## 404 тисячі гривень

Такий розмір благодійного внеску, завдяки якому сьогодні в Києві відкрився реконструйований комплекс сімейних кімнат у відділенні дитячої онкології Інституту онкології АМН України. У цих палатах під час реабілітації та обстеження перебувають хворі діти та їхні батьки, котрі приїжджають до інституту з різних міст України. В минулому ці кімнати були в незадовільному стані, тож потребували термінової реконструкції для забезпечення нормальних умов тимчасового проживання дітям та їхнім батькам. Ремонт став результатом збору коштів у рамках міжнародної благодійної акції «Всесвітній день допомоги дітям—2005», яку компанія «МакДональдз Юкрейн» провела в партнерстві з Міжнародним благодійним фондом «Україна-3000».

сюка, напередодні та під час саміту пройдуть зустрічі національних координаторів об'єднання, засідання Ради міністрів закордонних справ ГУАМ, зустріч у форматі ГУАМ—США, зустрічі міністрів економіки, енергетики, внутрішніх справ, представників служб безпеки, прикордонних служб ГУАМ, а також передбачається проведення засідання ділової ради ГУАМ з участю представників торгово-промислових палат країн.

## ■ ФОТОФАКТ

Восьмий Міжнародний фестиваль мистецтв «Київ травневий» відкрився виставою «ВГК-театру» та Московського академічного театру ім. В. Маяковського «Три високі жінки» з участю народної артистки Росії Євгенії Симонової (на знімку).



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

### Барток плюс...

«Голосу України» в Посольстві Угорщини в Україні, весь нинішній рік у сфері культури в Угорщині присвячений цьому ювілею.

Твори Бартока вважають епохальними і для угорської, і для світової музики. З 1906-го він упродовж майже десяти років збирав у різних куточках Угорщини (тоді вона ще займала північну частину сучасної Румунії, нинішнє українське Закарпаття і майже всю територію сучасної Словаччини) народну музику угорців та інших народів. Разом з іншим видатним угорським композитором і педагогом Золтаном Кодаєм вони обробляли цей величезний матеріал і використовували мелодику народних пісень у власних творах. Барток був глибоко переконаний, що «справжнє і цінне мистецтво може бути представлено лише як національне мистецтво».

Аташе з питань преси і культури посольства пані Чілла Кедьеш також повідомила, що популяризація творчості Бели Бартока — мета щорічного Міжнародного оперного фестивалю «Барток + ...» у місті Мішкольц.

## Лікарня — лікарні

Чернівецька обласна дитяча лікарня №2 отримала від Міжнародного благодійного фонду «Україна-3000» партію медичного обладнання. Серед нього — мобільні операційні столи, портативні електрокардіографи тощо. Медтехніку закупило постійне Представництво України при ООН за кошти, зібрані українськими дипломатами та нашою діаспорою у США. Акцію приурочено до 20-ї річниці чорнобильської катастрофи.

Сergii СУЛИМА.

## Мощі возять містами



Фото автора.

## Фестиваль звичаїв

Кузнецовськ, місто рівненських енергетиків, уже втретє приймав учасників Міжнародного фестивалю дитячого фольклору «Котилася торба». Майже півтисячі учасників із Польщі, Словаччини, Сербії, Чорногорії, Молдови, Грузії, Білорусі та юні аматори з областей України демонстрували звичаї та обряди своїх народів. Програма фестивалю передбачала Дні республік з підняттям національних прапорів, виконанням гімнів, а жителі Кузнецовська та гості мали нагоду, крім народних танців та пісень, ознайомитися з автентичними обрядовими діями. Фестиваль-конкурс не назвав ні переможців, ні переможених, бо перемогла дружба.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненщина.

## Заробітчани показують доходи

Свої минулорічні доходи за кордоном задекларували, перерахувавши до бюджету відповідні суми податків, 72 заробітчанини. Про це «Голосу України» повідомили у відділі оподаткування доходів фізичних осіб ДПА в області. А загалом кількість прикарпатців, які прозвітували про свої доходи, вдвічі більша, ніж торік. Вони зробили це переважно, за словами податківців, задля реалізації свого права на отримання податкового кредиту. Майже 600 громадян вказали доходи, отримані від операцій з цінними паперами. Ще 340 — від отримання спадщини. Найбільшу задекларувала жителька міста Коломиї — близько 90 тисяч гривень. В області також офіційно зареєстровано трьох мільйонерів. Це два жителі Івано-Франківська і мешканка Богородчанського району. Свої статки вони отримали від продажу корпоративних прав, тобто пакетів акцій великих компаній, які їм належали.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківська область.

## ■ СВІТ КОРОТКО

### РОСІЯ

#### Бесланському терористові — страта?

Учора почалося оголошення вироку Нурпаші Кулаєву, єдиному терористові, який залишився живим з усіх, що брали участь у нападі на школу номер 1 міста Беслана у вересні 2004 року. Оголошення триватиме протягом декількох днів. Нагадаємо, що в результаті теракту загинув 331 чоловік, у тому числі 186 дітей. Держобвинувач — заступник прокурора Росії Микола Шепель — зажадав для підсудного виняткової міри покарання у вигляді страти, попри чинний у Росії мораторій.

### США

#### «Амністія» нелегалам

Президент США Джордж Буш звернувся до нації, щоб викласти своє бачення міграційної реформи. Він запропонував залучити до охорони кордону з Мексикою Національну гвардію. На деяких ділянках кордону передбачено розміщення 6 тисяч військових, до того ж ротація відбуватиметься кожні два тижні. Нелегалів Буш запропонував не видворяти з країни, а надавати їм можливість отримання громадянства. Для цього буде потрібно заплатити податки за період незаконного перебування в США, а також штрафи. Реалізація плану Буша коштуватиме США, за попередніми оцінками, майже 2 мільярди доларів.

### БЕЛЬГІЯ —

#### УЗБЕКИСТАН

#### Обмеження не знято

Глави МЗС 25 країн — членів Євросоюзу, що зібралися на чергову зустріч у Брюсселі, залишили в силі запроваджені цією організацією санкції до Узбекистану. Євросоюз ввів обмеження в жовтні 2005 року у зв'язку з «надмірним і не виправданим» застосуванням сили узбецькими силами безпеки під час подій в Андижані. Вони передбачають заборону на в'їзд до країн ЄС для 12 узбецьких політиків, а також ембарго на постачання в країну «зброї, військового й іншого обладнання, що може бути використане для репресій у країні».

### БРАЗИЛІЯ

#### Злочинців приструнили

Влада бразильського штату Сан-Паулу заявила, що їй вдалося придушити масові заворушення, що тривали з минулої п'ятниці. Результатом безпорядків, вчинених злочинними співтовариствами, стала гибель більш як 80 чоловік, у тому числі, щонайменше, чотирьох законслухняних громадян. Події були спровоковані бунтами в декількох в'язницях, що здійснюли ув'язнені, протестуючи проти переведення 765 злочинців до в'язниці із суворішим режимом.

### КУБА

#### На Фіделя Кастро «звели наклеп»

Кубинський лідер заявив, що піде у відставку, якщо підтвердиться, що йому належить закордонний рахунок на «900 мільйонів, на один мільйон, на півмільйона, на сто тисяч або хоча б на один долар». Так Фідель Кастро відреагував на публікацію в журналі «Forbes», що оцінив його статки в 900 мільйонів доларів. Він звинуватив «капіталістичний журнал» в «огидному наклепі».



Цього року МЗС має сплатити внески до бюджетів ООН та інших міжнародних організацій у сумі близько 20 млн. доларів

■ У НОМЕР

Здоров'я — від рослин

Сусіди часто заглядаються на подвір'я Євдокії Артемівни Іваськової, яка мешкає в селі Княгинин Кам'янець-Подільського району на Хмельниччині. Тільки-но сніг починає сходити — тут розцвітають «свійські» підсніжники. Далі палітра квітника міняє кольори мало не щодня. А нещодавно пані Євдокія виграла у лотерею передплатників газети «Голос України» насіння рослин-екзотів, і разом із донькою Марією ледве дочекалися весни, щоб випробувати свій приз.

Торбинки з насінням принесла до корпункту Ядвіга Островська — відомий у краї городник. Наш «Голос» — її улюблена газета. Прихильників видання пані Ядвіга вирішила підтримати призом із власного городу. Лікувальна індійська цибуля, лофант анісовий, бульбовидний пастернак, шпинат Утеуша, огурдиня, кубинська кава, енотера — ці рослини ще непоширені, але дуже корисні. Пані Ядвіга ділитися з усіма, лише треба дати кілька копійок, бо «безплатно» — то ніби біс платить, отже, користі не матимете.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельниччина.



На знімку: приз від городника-любителя Ядвіги Островської — насіння чудодійних рослин.

Фото автора.

■ СПОРТ

Останні приготування

**Футбол.** Як повідомляє прес-служба ФФУ, молодіжна збірна України позавчора прибула до Португалії, де протягом дев'яти днів готуватиметься до старту у фінальній частині чемпіонату Європи УЄФА (U-21). В аеропорту міста Порто нашу делегацію зустрічали посол України в Португалії, численна діаспора та діти в українському національному вбранні.

Українські футболісти мешкатимуть у готелі міста Лузо, що за 95 кілометрів від Порто. Всі свої матчі на першому етапі підопічні Олексія Михайличенка проводитимуть у місті Агеда, що на відстані годинної поїздки від готелю (24 травня — з Нідерландами, 26 травня — з Італією і 29 травня — з Данією).

Пропонуємо вашій увазі склад нашої збірної: **воротарі** — Андрій П'ятов («Ворскла», Полтава), Олександр Рибка («Динамо» Київ), Євген Ширяєв («Чорноморець», Одеса); **оборонці** — Олександр Романчук («Арсенал» Київ), Микола Іщенко («Карпати», Львів), Дмитро Невмивака («Металург», Запоріжжя), Олександр Яценко (ФК «Харків»), Дмитро Чигринський («Шахтар», Донецьк), Григорій Ярмаш («Ворскла»); **півоборонці** — Олександр Алєв («Металург», Запоріжжя), Адріан Пуканич («Іллічівець», Маріуполь), Сергій Пилипчук («Спартак», Росія, Нальчик), Євген Чеберячко, Олександр Максимов, Андрій Оберемко (всі — ФК «Харків»), Тарас Михалік, Олександр Ситник (обидва — «Динамо»), Олексій Годін («Таврія», Сімферополь); **нападники** — Максим Фещук (ФК «Харків»), Артем Мілевський («Динамо»), Руслан Фомін («Металіст», Харків), Іван Кривошеєнко («Іллічівець»).

Людина-команда

**Спортивна гімнастика.** Гент (Бельгія). Етап Кубка світу. Україна здобула золоту і срібну медалі. І обидві — на рахунку Євгена Богоносюка. Він виграв вільні вправи і був другий на брусах.

БК «Київ» — у фіналі

**Баскетбол.** Чемпіонат України. Суперліга. Плей-оф. 1/2 фіналу (серія до трьох перемог). БК «Київ» — «Хімік» (Південний). 81:74, 109:80, 86:77. Кияни вийшли до фіналу. Інша пара не обмежилася трьома поєдинками: «Азовмаш» (Маріуполь) — «Черкаські мавпи». 86:77, 92:56, 89:97...

Добірку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Джордж БУШ заборонив в'їзд на територію США керівництву Білорусі



Справа Гонгадзе Феміда знову не квапиться

Учора в Апеляційному суді Києва тривало судове засідання за обвинуваченням виконавців убивства Георгія Гонгадзе. За попереднім повідомленням представників потерпілої сторони, адвокати у справі та їхні клієнти вже одержали в СБУ допуск до державної таємниці і тепер, сподіваються, підстав для затягування процесу немає.

Нагадаю, експерт із державних таємниць МВС зробив висновок, що матеріали кримінальної справи за обвинуваченням виконавців убивства журналіста мають гриф «абсолютно секретно». Тому сторонам у справі потрібно було одержати форму допуску до «великої» державної таємниці: це неодмінна умова їхньої присутності у залі засідання. Такий допуск на момент висновку експерта мали прокурори, судді, представники підсудних. І ось тепер

його одержали потерпілі (за громадянку Грузії Лесю Гонгадзе особисто клопотався Президент Віктор Ющенко), їхні адвокати, крім одного з представників вдови Георгія, який надав документи із запізненням і нині змушений чекати закінчення процедури перевірки.

Відомо, що довідки про допуск інших учасників процесу вже долучені до матеріалів справи. Також долучено відповідні документи представників конвойної служби та народних засідателів. За словами головуючої на процесі Ірини Григор'євої, розпорядження Президента Віктора Ющенка про надання Лесі Гонгадзе доступу до матеріалів справи видане на підставі закону про державну таємницю та з урахуванням пропозицій РНБО. Однак мама Георгія не змогла приїхати на вчорашнє засідання з поважних причин.

Утім, суд за згодою всіх учасників процесу вирішив продовжувати розгляд справи за її відсутності.

На жаль, ще, по суті, не розпочавшись, судове засідання вже грішило на зволікання. Ірина Григор'єва оголосила перерву, після якої, за її словами, у закритому режимі буде зачитано висновок державного експерта Володимира Євдокимова з питань доступу до державної таємниці. Після цього колегія планує продовжити допит одного з підсудних — Олега Попова.

Тим часом адвокат Лесі Гонгадзе Андрій Федур не приховує від журналістів ще однієї причини неквапливості апеляційної феміди. На його думку, зокрема, представники прокуратури вже давно перетворилися на адвокатів підсудних і тому роблять усе, щоб не встановити, а замулити істину.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

■ КРИМІНАЛ

Міліціонери поранені, а зловмисники у в'язниці

Хмельницькі міліціонери затримали двох небезпечних злочинців. Усе розпочалося з того, що в чергову частину міськвідділу міліції надійшло повідомлення про стрільнину. Коли на місце події прибули правоохоронці, то побачили, що у дитячій пісочниці із кулевими пораненнями лежать дві молоді жінки. Для однієї постріл виявився фатальним, а її старшу сестру вдалося живою доставити до лікарні.

Оперативники одразу натрапили на слід убивці. Ним виявився колишній чоловік пораненої жінки. Після з'ясування стосунків за допомогою рушниць він зупинив таксі, заїхав за своїм приятелем і вирушив за межі області. Вже дорогою змусили водія змінити напрям. Але прикмети автомобіля уже були розіслані по всій області. Один із патрульних екіпажів спеціального під-

розділу ДПС ДАІ «Кобра», що чергував поблизу села Довжок у Кам'янець-Подільському районі, помітив підозріле таксі. Коли інспектори спробували затримати пасажирів іномарки, ті кинули їм під ноги дві бойові гранати. Обидва міліціонери отримали поранення. Утікачі пересіли в міліцейську машину, щоправда, від'їхати далеко їм не вдалося: автомобіль затримали, один із підозрюваних був смертельно поранений.

Як виявилось, нападники були відповідно двічі та тричі судимі. Є припущення, що пограбування однієї із філій банку і викрадення таксі у столиці — це їхніх рук справа.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький. На знімку: пораненого інспектора ДАІ одразу відправили на операцію.

Фото автора.



З допомогою ляпасів мати продавала дочку

*Співробітниками відділу з боротьби із проституцією і торгівлею людьми Макіївського міського управління міліції затримано злочинну групу, що протягом року надавала сексуальні послуги за винагородою.*

На початку минулого року, звільнившись з місць ув'язнення, Андрій улаштуватися на роботу навіть і не думав. У свої 27 років, маючи судимість за наругу над могилами і не маючи жодного бажання заробляти на життя законним шляхом, він швидко знайшов заняття «за смаком». Зійшовшись з новою знайомою Вірою, що була на 12 років старша за нього, Андрій умовив співмешканку зайнятися проституцією. Тим паче що у Вірі була ще 27-річна сестра і 15-річна дочка Аня. Працюючи втрьох, можна було непогано заробляти і безбідно жити. От тільки якщо старші жінки погодилися беззастережно, то Аня пручалася, за що й одержувала ляпаси від матері, часто дівчинку ставили на коліна: на сіль чи горох.

Робочий день путан розпочинався приблизно з восьмої вечора і тривав до першої ночі. Саме стільки вони стояли на трасі, очікуючи клієнтів, що найчастіше користувалися лише послугами Ані, тому що мати і тітка через надмірне вживання спиртного мали непрезентабельний вигляд. Пити самогон змушували й Аню — щоб вона почувалася розкутою. За вечір дівчинка заробляла майже 150 гривень. Усі зароблені гроші забирав співмешканець матері, а в Ані могла з'явитися готівка лише тоді, коли клієнти доплачували понад обумовлену суму. Аня перестала ходити до школи, адже іноді клієнти приїжджали до них додому і вдень. Після чергових ляпасів від матері (якщо не хотіла «працювати») і словесних погроз їй доводилося обслуговувати клієнтів.

Тепер усі троє — Андрій, Віра і її сестра — перебувають в СІЗО Донецька. Подальшу їхню долю визначить суд. А дівчинкою опікуються відповідні органи, що допоможуть їй повернутися до нормального життя.

Інна РУСАНОВА, прес-служба Макіївського міськуправління міліції.

Донецька область.



# НАТО для чайників\*

## ■ ДИСКУСІЯ

*Важко не помітити, що останнім часом Україна значно активізувала переговори з НАТО. Деякі члени альянсу, схоже, теж непроти бачити Україну у своїх лавах. Так на початку місяця на слуханнях у Конгресі США помічник заступника держсекретаря США з європейських питань Курт Волкер заявив, що Штати виступають за приєднання України та Грузії до «плану дій по членству в НАТО», котрий є етапом, що передуватиме запрошенню у члени альянсу. Але чи підтримує натовські устремління українська громадськість?*

*Соціологічні дослідження, які проводилися в останні півроку, показують, що ні. Більше половини населення нашої країни нині не підтримують ідею вступу до альянсу. У той же час багато опитаних зізналися, що про НАТО або взагалі нічого не знають, або сприймають альянс мірками холодної війни — як «каральний меч акули капіталізму».*

## Невігласа легко налякати

Звичайно, підтримувати чи ні курс на вступ країни до альянсу — справа кожного громадянина. Але якщо керівництво нашої держави вирішило інтенсифікувати відносини з НАТО, то необхідно забезпечити доступ населення до інформації про альянс.

А поки що говорити про вступ, і тим більше озвучувати можливі дати приєднання, рано. Адже НАТО тим і відрізняється від «агресивного мілітарного монстра», яким його часто представляють політики, що перш ніж прийняти нового члена не тільки перевіряє готовність армії й демократичних інститутів, але й враховує громадську думку. І якщо глас народу каже «ні», то і про вступ мови бути не може. Продуманої загальноукраїнської інформаційної кампанії про те, що таке Північноатлантичний альянс, насправді, ще немає. В цьому сенсі особливо цінний досвід сусідів, які в 2004 році вступили до НАТО.

Так, у Латвії наприкінці 1999 року тільки 39 відсотків громадян

країни виступали за приєднання до альянсу. Нині членство в НАТО підтримує 78 відсотків латишів. Щоб роз'яснити громадянам переваги членства, уряд ініціював масштабну інформаційну кампанію. Особливу роль у ній відіграли неурядові організації. Одна з них, Латвійська трансатлантична організація (ЛІАТО), недавно організувала візит групи українських журналістів до Риги, з метою поділитися досвідом вступу країни до НАТО і Євросоюзу, а також показати, як змінилося життя в цій прибалтійській країні після приєднання.

## За НАТО на джипі

Отже, починати латишам довелося з рекордно низької підтримки вступу в альянс. Насамперед треба було пояснити суспільству, чому Латвії вигідне членство в НАТО. За словами заступника держсекретаря Латвії Ілгварса Кляви, це було пов'язано насамперед з тим, що країна не могла забезпечувати свою безпеку. Адже після розпаду СРСР Латвія з її трьома мільйона-

ми населення залишилася взагалі без армії. «Ключову роль у вступі до альянсу Латвії зіграв саме Вашингтон», — підкреслив він. Оскільки багато європейських країн відверто боялися реакції Росії: після того, як Латвія на Празькому саміті одержала офіційне запрошення стати членом альянсу, російський політикум почав потужну кампанію проти прибалтійських країн. Причому як на пострадянському просторі, так і за його межами. Так, наприклад, тодішній Прем'єр-міністр РФ Євген Примаков лякав Західну Європу тим, що, мовляв, є на континенті «червоні лінії», яких не можна переступати. Під цими лініями малися на увазі, мабуть, кордони колишнього СРСР.

Щоб пояснити, що членство прибалтійських країн у НАТО не стане яблуком розбрату між Європою та Росією, за словами директора ЛІАТО Мартінса Мюрнекса, представники цієї організації організовували поїздки до Великої Британії, США й Німеччини, щоб показати важливість членства Латвії в НАТО.

Особлива кампанія проти НАТО велася в російськомовних ЗМІ. Тут слід уточнити, що головним противником вступу Латвії до НАТО виступила російськомовна громада країни. Та й тепер, каже Мартінс Мюрнекс, лише половина російськомовних підтримує членство в альянсі. І це незважаючи на те, що для багатьох представників цієї частини латвійського суспільства армія — один із найдоступніших способів заробити. Так що переоцінювати вплив іноземних газет і телебачення на інтеграційні процеси не можна, особливо України.

Тому неурядовим організаціям

Латвії довелося посушити голову над тим, як доступно пояснити середньостатистичному латишеві, що таке НАТО. Звичайно, політико-економічна аргументація, використовувана в кабінетах високих чиновників, тут не пройде. Потрібен був простий і ефективний метод. Одним з них стали так звані поїздки в народ. Військовий джип з усім начинням, двома солдатами, прикрашений прапорами і напханий листівками про НАТО, їздив по всій країні. На міських площах люди могли підійти до військових, розпитати в них, що таке НАТО, варто чи не варто туди вступати. І зауважте, це при тому, що референдуму або інших форм волевиявлення народу з приводу вступу до НАТО в Латвії не було.

Інший напрям — освітній. Представники ЛІАТО видали підручник «НАТО і безпека Латвії», який поширили у всіх школах країни. Громадська ліга Україна—НАТО теж збирається видати такий само підручник у нас.

Звичайно, стовідсоткове копіювання зарубіжного досвіду в поширенні інформації про НАТО результатів не дасть. Так важко собі уявити, щоб в українських громадян поява на міській площі військового джипа з солдатами викликала позитивні емоції. Але вивчати чужий досвід, викликати зацікавленість населення тим, що відбувається в таких великих міжнародних організаціях, як НАТО, необхідно. А там уже хай самі люди вирішують: потрібно нам ставати членами альянсу чи ні.

До речі, в листопаді цього року в Ризі відбудеться саміт НАТО, на якому самі члени організації розроблятимуть політику трансформації альянсу. У тому числі планується, що буде переглянуто політику прийняття нових членів.

Тетяна ПАСОВА.

Рига—Київ.

## ■ ЗА ЛИСТОМ ДО РЕДАКЦІЇ

*У це важко повірити, але факт. Його повідав мені кіномеханік із села Гермасівки, що у Борщівському районі на Тернопільщині, Іван Мизак. Коли минулого року після десятилітньої перерви він полагодив-почистив апаратуру і продемонстрував у будинку культури цього високого села фільм, то школярі підходили до екрана й обмацували його руками. Вперше у житті вони дивилися фільм на великому екрані. Та чи надовго? З 1 січня цього року кіномережа в районі перестала існувати.*

До Борщова я приїхала за листом місцевих кінофікаторів І. Валя, В. Боднарчука, В. Дороша (загалом п'ятнадцять підписів), який вони надіслали до «Голосу України». Ось рядки з нього: «Шановна редакціє! Над нашою кіномережою вчинено геноцид. Ігноруючи низку законодавчих та урядових документів щодо збереження і повноцінного функціонування мережі кіноустановок у районах, голова Борщівської райдержадміністрації Іван Чепесюк дав доручення голові райради винести питання про ліквідацію на сесію районної ради. І ось 3 листопада 2005 року таке рішення було прийнято. Куди ми тільки не зверталися, та ніхто нас не чує. Подумати тільки: у ХХІ столітті знищується такий важливий вид мистецтва. Як нам виховувати молодь? Невже тільки на бойовиках, що їх демонструє телебачення? А куди піти молодим людям розважитися? На кожному кроці лише бари, ресторани, кав'ярні...»

За іронією долі прізвище керівника Борщівської райкіновідеомережі також Чепесюк. Михайло Петрович робить доповнення. На сесію районної ради питання про ліквідацію кіномережі виносилося кілька разів. Але ні профільна комісія, ні депутати згоди на це не давали. Тоді питання винесли у пакеті з іншими — і районне керівництво, нарешті, отримало жаданий результат. Потім депутати виправдовувалися: «Ми голосували кожен за своє питання, а не за ліквідацію кіномережі».

Михайло Петрович припускає, що ліквідацію кіномережі могла спровокувати його не поступливість у приватизації районного кінотеатру ім. Шевченка. Збудували його ще у шістдесятіях. Приміщення добротне, але запущене, протікає дах, з усіх кутків визирає бідність. Не маючи коштів на ремонт, районна влада взялася шукати йому господаря. Михайло Чепесюк каже, що противився приватизації, оскільки насправді кінотеатр мали намір перетворити на торговий дім. Але це не була тупа впертість директора мережі. Він, наприклад, щиро зрадів, коли кінотеатр хотів придбати місцевий підприємець Богдан Федорчук, бо в нього репутація доброго господаря. Б. Федорчук обіцяв зберегти профіль кінотеатру, цікавився в Києві сучасною апаратурою. Проте з невідомих причин від своєї ідеї він відмовився. Відпали й інші претенденти.

Нині кінотеатр у власності територіальної громади райцентру. Єдиний захід, який тут відбувається, — дискотеки. Зібрав гроші, вимкнув світло, «врубав» музику — на це великих організаційних здібностей не потрібно. Але серце Михайла Чепесюка болить не лише за кінотеатр у Борщові, а ще більше — за сільські кіноустановки. Навряд чи вони колись відродяться. І не за місце він тримається, хоч у системі кіномережі відпрацював 43 роки. Починав кіномеханіком, коли було важко з апаратурою. Тепер вона є, а кіно немає. Ще не так давно у Борщівському районі було 32 кіноустановки, за насиченістю апаратури він посідав друге місце в області. Згодом з метою економії їх залишили десять, але й ті можуть зникнути.

Вислухала я і протилежну сторону. За словами голови Борщівської райдержадміністрації Івана Чепесюка, вирішальний аргумент у ліквідації кіномережі — економічний. Коштів на її утримання в районному бюджеті немає.

— Це та сфера, — вважає Іван Онуфрійович, — куди має прийти приватний капітал. Ініціюючи продаж кінотеатру, ми ніколи не дамо згоди на зміну його профілю. Відповідно до розробленої програми кіноустановки на обслуговування беруть сільські ради, а кіномеханіки для того, щоб отримувати фільми, мають об'єднатися в кіноасоціацію.

Однак досі невідомо, кому саме має передати апаратуру ліквідована кіномережа. Не було інвентаризації, не створено ліквідаційної комісії. Рішення про ліквідацію кіномережі вважає неприпустимим генеральний директор обласного комунального підприємства «Фірма «КіноДністер» Степан Градовий. Ось як він прокоментував ситуацію: «Сільські ради, забираючи кінотеатри, не передбачають у своїх штатах посади кіномеханіків, що практично призупиняє процес кінообслуговування у Борщівському районі. В Тернопільському, Кременецькому, Зборівському районах, де вже відбулася така реорганізація, не працює жодна кіноустановка, подекуди апаратуру встигли розкрати або списати на металобрухт. На жаль, фірма позбавлена

# Кіна не буде?

вертикалі, фактично не може вплинути на ситуацію, тим паче — на місцеву владу.

Як і обласне управління культури. Його начальник Валерій Бачинський категорично не згодний з фактичною руйнацією сільських кіноустановок, намагався запобігти цьому, але й у нього немає важелів впливу. Що казати про села, коли єдиний у Тернополі широкоформатний кінотеатр «Україна» з легкої руки місцевої влади перетворено на торговий дім «Гранд-базар».

Як і Україну — на суцільний базар. Уже три роки не було жодного сеансу у кінотеатрі другого в області за кількістю населення місті Чорткові. За радянських часів демонстрування фільмів за надходженнями до бюджету було на третьому місці після реалізації горілки й тютюну. Ідеологічне навантаження — ще більше. Не можна сказати, що в нинішньої української влади немає розуміння цієї проблеми.

Прийнято закони України «Про кінематографію», «Про загальнодержавну програму розвитку національної кінематографії», рік тому відбулися парламентські слухання «Національна кінематографія: стан, проблеми та шляхи їх вирішення», відбулися наради в Кабміні...

На рівні області головою облдержадміністрації Іваном Стойком видано розпорядження, де є такі слова: «Прошу вжити відповідних заходів щодо збереження та повноцінного функціонування мережі установок Борщівського району, а для цього при формуванні проектів відповідних бюджетів прошу забезпечити у повному обсязі фінансування закладів кіномережі. Про проведену роботу інформувати обласну держадміністрацію до 15 вересня».

Не знаю, про що інформувала районна влада обласну, але через два з половиною місяці вона взагалі ліквідувала те, що мала зберегти. Складається враження, що ліва рука не знає, що робить права. Невже сільська (та й міська) діти у вік суцільної комп'ютеризації сприйматимуть великий екран як останнє чудо техніки?

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

## Де шукати справедливості?

*(Початок на 3-й стор.).*

Шановні пане Президенте Ющенко В. А, пане в. о. Прем'єр-міністра України Єхануров Ю. І., пане Генеральний прокурор України Медведько О. І., в. о. Міністра праці та соціальної політики України Сахань І. Я., Федерація профспілок України Юркін О. В., Федерація роботодавців України Грищенко В. О. — висновки стосовно грубого порушення законодавства України керівництвом виконавчої дирекції Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності, зокрема, директором виконавчої дирекції фонду Мішенком А. М., першим заступником директора, головою тендерного комітету фонду Суботою М. В. надано:

— Комітетом Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці, що нарацьовано у складі комісії з народних депутатів України, представників Міністерств економіки, охорони здоров'я, Рахункової палати, Тендерної палати України, Федерації профспілок та роботодавців;

— Антимонопольним комітетом України;

— Спеціальною контрольною комісією з питань державних закупівель при Рахунковій палаті.

Невже ви можете спокійно відмовчуватися та робити вигляд, що нічого не трапилось? Вищі органи держави офіційно надали свої висновки про зловживання та порушення законів, а ви не наважуєтесь порушити, «надати дозвіл» на порушення кримінальних справ та звільнити із обійманих посад зазначених осіб.

Жодного разу за всю історію соціального страхування не було такого випадку, щоб було зірвано оздоровлення громадян, жодного разу не було такого, щоб офіційні висновки державних органів говорили про те, що із 120 переможців на закупівлю санаторно-курортних послуг з порушенням законодавства виграли 108 «переможців», жодного разу не було такого, щоб виконавча дирекція закуповувала автомобілі за 690 тис. грн. без погодження з правлінням фонду та бюджетною комісією, жодного разу директор виконавчої дирекції фонду не встановлював собі заробітну плату у 18 тис. грн., жодного разу директор виконавчої дирекції не встановлював на службовий автомобіль навігацію та титанові диски за 12 тис. грн., жодного разу не було, щоб такі порушення засвідчували та офіційно надавали висновки більше п'яти вищих органів державної влади, ці матеріали публікувались тричі в офіційних засобах масової інформації, а до посадових осіб, які це все вчиняли, не вжито жодних заходів, більш того, вони далі продовжують обіймати свої посади.

Де ваша прозорість, принциповість, турбота про громадян, урешті-решт, обіцянки про справедливість?

Комітет вимагає офіційної відповіді від вас на поставлені запитання, а також те, щоб на черговому засіданні правління Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності, яке повинно відбутись 18 травня 2006 року, було порушене питання про звільнення зазначених посадових осіб виконавчої дирекції фонду та вжито заходів щодо стабілізації його роботи.

Василь ХАРА,  
Голова Комітету Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці.



«Зерновий тиждень» — міжнародна конференція з такою назвою проходить у Києві

#### ■ НАМІРИ

## Малий тракторець, та дорогуватий

Перші комбайни і трактори, зібрані в сімферопольському об'єднанні «Кримпродмаш», отримали у кредит сільські господарства півострова за здешевленою за рахунок коштів бюджету автономії відсотковою ставкою. Загалом на реалізацію регіональної програми забезпечення сільгоспвиробників зернозбиральними комбайнами і малогабаритними тракторами цьогоріч уряд автономії планує спрямувати 10 млн. гривень.



Два десятки ростсельмашівських «Дон-1500» з написом «Крим», кожен за 480 тис. гривень, хлібороби розкупили. Адже на півострові майже не залишилося справних зернозбиральних комбайнів: за останні п'ять років їх поменшало на третину, тракторів — наполовину. А порівняно з 1990-м кількість комбайнів скоротилася з 4700 до 1900, а тракторів — з 27 до 5 тисяч, стало менше іншої сільгосптехніки та знарядь. Практично вся наявна агротехніка виробила свій амортизаційний ресурс. Тож землероби просто не в змозі проводити весь комплекс сільгоспробіт оперативно та якісно. Дійшло до того, що своїх комбайнів господарства Бахчисарайського та Білогірського районів взагалі не мають, у джанкойців — лише один, красногвардійців і кіровців — по два... Усього на кожну одиницю техніки на півострові припадає 350 гектарів. Порівняймо: в Росії — 200, у Франції — 56, у Канаді під час жнив на комбайн припадає 110 гектарів. У Криму на збиранні зернових здебільшого працюють заїжджі імпортні комбайни, власники яких за час жнив щороку вивозять звідси 50—70 млн. гривень.

Взяли фермери «на пробу» й чотири укомплектовані кримськими деталями китайські трактори — потужністю 35 кінських сил за ціною 53 тис. гривень. Це — з кабіною, без кабіни можна купити за 47 тис. гривень. Новинку назвали «Криммашівець». Трактори повноприводні й багатофункціональні. Застосовувати їх можна не лише у фермерських, індивідуальних, селянських господарствах, тепличних комбінатах, виноградарстві, садівництві, а й у житлово-комунальній сфері, приміром, для прибирання вулиць чи пляжів.

— Нова машина показала себе в роботі чудово, — каже тракторист «Кримтепліці» Олег Швець.

Аналогічна модель міньського виробництва коштує у півтора разу дорожче. Але пересічному фермеру навіть на ці машини гроші знайти не просто, бо й безвідсоткові кредити потрібно повертати. Тому фермер ПСП «Агротехнології» Володимир Лозовський сумнівається: «Такий мінітрактор мав би коштувати максимально 25—30 тис. гривень, а продається за 10 тис. доларів. Годиться він хіба що для дрібних фермерів. ЮМЗ набагато кращий, МТЗ-8 має 100 кінських сил і коштує 75—100 тис. гривень, так наскільки ж більше роботи виконає». Хоча, сподівається керівник ПСП «Алтей» Роздольненського району Анатолій Самієв: «Завдяки власному збиранню тракторець буде дешевшати».

Цікаво, що схема фінансування в разі придбання цієї техніки передбачає під час оформлення банківського кредиту як заставу... сам трактор. Позикові відсотки, які досягають 18 %, банкам погасять із кримської казни. На надання такої допомоги в бюджеті закладено 5 млн. гривень. Ще стільки виділено на підтримку машинобудівних підприємств та на погашення відсотків за кредитами, які йдуть на розробку й освоєння нових технологій, реалізацію інвестиційних проектів. Зокрема, на освоєння випуску сільгосптехніки на «Кримпродмаші», де мають намір випускати щороку по 600 тракторів.

Віктор ХОМЕНКО.

Голова правління Національної асоціації молочників «Укрмолпром» Василь БОНДАРЕНКО: «З однією коровою в господарстві і бідом на підводі, в який збирають молоко, конкуренції з високомеханізованими великими фермами Заходу не витримати»



# Навколосоняшникові пристрасті

#### ■ ДИЛЕМА

На Харківщині яровий клин займатиме 1,154 млн. гектарів — на 77 тис. гектарів більше, ніж торік. Особливість нинішнього агросезону — збільшення площ під цукрові буряки і значне скорочення посівів соняшнику, який виснажує землю. Хоча є й інша науково обґрунтована думка: той-таки соняшник — благодатна культура для кореневого обороту. Дуже важливо, кажуть деякі авторитети аграрної науки, щоб у сівозміні була культура зі стрижневою структурою коріння, щоб воно йшло у глибокі шари. Соняшник не зрівняти з жодною із сільгоспмашин. Він розрихає ґрунт до метра! Передові господарства саме його вводять до кореневої сівозміни і поліпшують родючість землі.

Так, фахівці агрофірми «Сади України» запевняють: якщо використовувати сучасні технології вирощування, про стан ґрунту турбуватися не доведеться. Саме цьому підприємству належить вітчизняний рекорд врожайності соняшнику і кукурудзи. Доволі незвичайна кар'єра і її президента. Олексій Зайцев у минулому — фахівець у галузі... медицини. Пропрацювавши понад 18 років у сфері охорони здоров'я, він несподівано для всього товариства колег-медиків взявся за землеробство, заснувавши агрофірму.

Перший досвід з вирощування фруктових дерев рідкісних сортів виявився вдалим. Сьогодні цей фруктовий сад займає понад 500 гектарів землі в Дніпропетровській області, у Криму. У ньому більш як 200 сортів груш, рідкісні сорти персикових, яблунь, черешень, абрикосів. Саме ці сади дали назву підприємству.

На думку українських учених, «територію соняшнику» потрібно скоротити щонайменше на третину. Інакше надмірне її розширення загрожуватиме розповсюдженням хвороб і збільшенням кількості шкідників. Так сталося, наприклад, в Аргентині, де ще кілька років тому посіви цієї олійної культури займали сім мільйонів гектарів. Тож країна змушена була скоротити площі в чотири рази.

Від вирощування соняшнику сьогодні відмовляється дедалі більше країн Європи. Для українських аграрників різке скорочення посівних площ може призвести до втрати звичних врожаїв. Тоді в програти опиняться не тільки хлібороби, а й багато інших галузей, «зав'язаних» на виробництві соняшникової олії. Але є інший шлях реформування галузі. Свого часу у Франції соняшником було засіяно півтора мільйона гектарів, нині — вдвічі менше. Однак французьким аграрникам удалося підвищити врожайність культури

щонайменше вдвічі. Замість звичайного насіння, щоправда, тепер використовують високоврожайні гібриди. Отже, скорочення посівних площ було безболісне і для хліборобів, і для економіки країни загалом. В Україні поки що гібриди насіння соняшнику використовують тільки в кожному другому сільгоспдприємстві.

Утім, вибір досить великий. Тільки до державного реєстру сьогодні внесено приблизно 40 гібридів. Однак варто враховувати не тільки високий потенціал врожайності, а й ступінь захищеності від хвороб і шкідників. Так гібриди соняшнику компанії «Сади України» занесено до першої десятки кращих українських гібридів. Потенціал врожайності сягає 55 (!) центнерів з гектара. Насіння має високу маслянистість, максимально пристосоване до кліматичних умов країни і стійке до багатьох видів захворювань. А про наукові можливості компанії свідчить хоча б те, що агрофірма активно співпрацює з такими іменитими науковими аграрними школами, як Інститут рослинництва імені В. Юр'єва (Харків), Селекційно-генетичний інститут (Одеса), Інститут фізіології рослин і генетики (Київ), Інститут рослинництва і овочівництва (Нові-Сад, Сербія).

Микола КОСИЙ.

# Повні дійниці розпачу

Щоб не потонуло в молочній повені бажання селянина утримувати корів, вінницька влада просить уряд встановити мінімальну заготівельну ціну

Подання з таким проханням на ім'я в. о. Прем'єр-міністра підписав голова Вінницької облдержадміністрації Олександр Домбровський. У призабутому Законі «Про молоко і молочні продукти», за словами керівника області, чітко сказано, що саме Кабмін встановлює таку цінову межу, нижче якої не має права опускатися той, хто купує в селянина молоко. Тільки так можна досягти балансу інтересів виробників і переробників молока.

Вінничани, було, самотужки спробували вдатися до такого заходу. Але незабаром зрозуміли: без підтримки з боку держави тут не обійтися.

## Правила гри диктують «чужі»

Досить зазирнути до першого-ліпшого магазину обласного центру, щоб переконатися в тому, що молоко й продукти з нього анітрохи не стали дешевіші, а деякі навіть подорожчали. За даними Державної інспекції з контролю за цінами у Вінницькій області, вартість вершкового масла тут останнім часом зросла на 6,4 відсотка, сметани — на 3,2 відсотка.

На прилавку одного із супермаркетів налічив 11 видів молока. В менших магазинах його продають від шести видів і більше. Ціна відрізняється істотно: найдешевше коштує 2,15 гривні за літровий пакет, найдорожче — 2,8 гривні. Молоко довготривалого зберігання має ще вищу ціну. Любителі кефірів можуть вибрати продукт із 22 видів. Але й тут ціни одна одну не доганяють. Покупці дивуються не цінам. Вони не можуть зрозуміти, чому продукція з інших областей буває дешевша, ніж та, що виробляється на місці.

Хоч як дивно, найдешевші в Вінниці виробили львівських молокозаводів.

Принаймні ніхто, крім них, не продає молоко по 2,15 гривні за літровий пакет. Така само продукція вінницьких молочарів коштує 2,4 гривні. Щоб доставити її із заводу до найвіддаленішого магазину в обласному центрі, треба проїхати щонайбільше 10—15 кілометрів. Львів'яни ж долають до Вінниці шлях у понад 400 кілометрів. Ідуть здалеку, а продають дешево...

Чим пояснити такий парадокс? Частково підняв завісу представник СП «Люстдорф». За його словами, найпростіший спосіб надійно закріпитися на ринку в чужій області — це знизити ціну. В умовах антимонopolного законодавства такий крок знаходить схвальну підтримку. Щоправда, можна наваритися на неприємності з боку конкурентів. Співрозмовник звернув увагу на ще одну деталь: «Якщо ми знизили ціну на чужому ринку, то вдома робити це вже не можемо, бо матимемо збитки. Ось тому й тримаємо ціну».

Тільки-но Росія ввела заборону на ввезення нашої молочної продукції, всі 26 молокопереробних заводів Вінниччини знизили закупівельні ціни на молоко. Дехто почав «топити» їх ще ра-

ніше. До того ж кожне підприємство застосовувало свою методику розрахунків. Як зізнався один з економістів, переробників перестраховувалися, робили все, як кажуть, з певним запасом.

Та на російському ринку працює не так уже й багато вінницьких молочних підприємств. Решта поставляє свою продукцію вітчизняним споживачам. Але й ці виробники, як мовиться, не відстали від компанії. Залишили селянина з глечиком скислого молока — і нікому до того діла немає.

Уже коли ціни «попливли» вниз, регіональна узгоджувальна комісія запровадила в області мінімальні заготівельні ціни (окремо на молоко від корів індивідуального сектору й із сільгоспдприємств). Навіть цей факт не зупинив переробників від бажання й далі знижувати ціни. Тенденція, що намітилася ще в грудні минулого року, триває донині. Згаданий молокозавод «Люстдорф» платить індивідуальним власникам корів по 74 копійки за літр молока. Кажуть, це ще непогана ціна. Бо деякі з підприємств уже купують його по 60 копійок за літр. Найбільше «скинули» ціну Гайсинський та Тульчинський молокозаводи. Індивідуальним власникам корів вони платять на 18—20 копійок дешевше, ніж це було на початку року. Ще низка підприємств, зокрема Калинівське, Козятинське, Оратівське, істотно «урізали» заготівельні ціни для сільгоспдприємств. У всіх переробників одне виправдання: мовляв, не

наша вина в цьому, ситуація так склалася...

## Закупівельник — нечистий гість

Вінничани неспроста б'ють тривогу. У регіоні майже 300 тисяч голів ВРХ. Жодна інша область не може похвалитися такою великою чередою. Торік тут надійшло 844 тисячі тонн молока. Нинішнього, за прогнозами, молочна річка стане повноводнішою ще на 22 тисячі тонн.

Воно, як кажуть, на здоров'я. Та тільки заводські молоковози дедалі рідше заїжджають в села. Найбільше від того потерпають індивідуальні власники круторогих. Адже саме в них закуповують 79 відсотків усього заготовленого молока. Селяни кажуть: якщо не продаватимуть молоко, у ньому потонуть усі надії на поліпшення їхнього матеріального становища. Довіра до влади — тажкож. Корівка в селі сьогодні — головна годувальниця. За отримані від продажу молока і м'яса гроші навчають дітей, купують одяг, взуття тощо. На зарплату не проживеш. Недарма ж селяни утримують нині аж 240 тисяч голів дійних корів. У сільгоспдприємствах стадо набагато менше



# АДМІНСВЕРБЛЯЧКА

*Якраз у проголошений тодішнім головою облдержадміністрації рік сільської медицини на Дніпропетровщині в районних закладах охорони здоров'я розпочалася кампанія з реалізації регіональних медичних програм, поряд із провідною «Здоров'я нації». У Новомосковському районі в 2004 році таких програм діяло аж 20. Гасло року звучало оптимістично: кваліфікована медична допомога сільському населенню має стати доступною і повноцінною. Головікар Центральної районної лікарні Валентин Колесников, як керівник зі стажем, узався добросовісно втілювати в життя давно назрілі зміни на селі. До мережі лікувально-профілактичних закладів, окрім ЦРЛ, належить Перещепинська міська, 4 дільничні лікарні, 20 амбулаторій та 22 фельдшерсько-акушерські пункти, а також районна стоматполіклініка.*

— Щоб понад тисячний колектив медиків району працював злагоджено та ефективно, звичайно ж, потрібне відповідальне ставлення до цієї гострої проблеми і місцевих керівників територіальних громад, — каже Валентин Сергійович, — бо елементарні умови матеріально-технічного забезпечення, стан споруд багатьох сільських лікувальних закладів не витримують критики...

Задовго до «розкручуваного» року сільської медицини головлікар устиг «вилікувати» найдошкульнішу проблему — каналізаційно-насосну станцію та башту Рожновського, що стабільно та безперебійно забезпечила водою ЦРЛ. Поряд із цим йому вдалося довести до робочого стану стаціонарний корпус з операційним блоком, відремонтувати пологове відділення, створивши ідеальні умови для спільного перебування в ньому матері та дитини. Запрацювала система подавання кисню, підігрітого до 37 градусів, про що тут лише мріяли, відкрилися відділення анестезіології та інтенсивної терапії. Звичайно, все потребувало надзусиль у фінансовому забезпеченні перемін. Десятки звернень адміністрації лікарні лягали на столи в кабінетах районних, обласних, міністерських чиновників. Окрім «вибивання» бюджетних надходжень під програми, Валентин Сергійович постійно звертав

увагу і на нехтування сільськими головами своїх обіцянок перед виборцями. Щороку в сільрадах наприкінці фінансового року є вільні залишки бюджетних коштів, а на підтримку своїх медустанов, на підготовку їх до акредитації витрати взагалі не закладали. На думку головлікаря, його активність у розбудові закладів охорони здоров'я наштотхнула на «спротив» у райраді.

Вимушену критику Колесниковим бездіяльності органів місцевого самоврядування голова райради Володимир Чорний «прочитав» винятково на свою адресу. Свого часу він, хірург за фахом, очолював Новомосковську ЦРЛ і, мабуть, ревнوشі до помітного реформування медицини в районі заговорили. Так розпочалася публічна медична «війна» в районі, що давно тліла підкилимно. Першою активною спробою продемонструвати, хто в районі хазяїн, було несподіване рішення райради про переведення райлікарні з державної до комунальної власності. Комунальний статус давав можливість для призначення нового головлікаря. І ним став Олександр Шкап'як, лікар-методист.

Цей рішучий крок голови райради був озвучений на сторінках районної газети «Присамарська нива». Після колективного звернення до голови та депутатів районної ради 250 сільських медич-

них працівників, судових розглядів у господарському та апеляційному судах, протесту прокурора області щодо призначення пана Шкап'яка на посаду в. о. головного лікаря та скасування відповідного наказу управління охорони здоров'я облдержадміністрації, як на мене, голова райради змушений змиритися зі своєю адміністративною поразкою. Хоча важко зрозуміти таку боротьбу двох медиків-професіоналів у рік сільської медицини Дніпропетровщини і після того. Адже мимовільно сюди втягувалися і депутати, голови територіальних громад, медики й пацієнти лікарні, яких цікавили хіба що якісні медичні послуги.

— Ніякого зведення рахунків я не допускаю щодо головлікаря ЦРЛ, просто депутатський корпус за те, щоб престиж лікарської праці був на висоті у сільського населення, — каже Володимир Чорний.

І справді, як може дбати про престиж медицини орган місцевого самоврядування? З другого боку, райлікарня акредитована на вищу категорію і визнана кращою серед 22 районів області. Поліпшилася виявлюваність захворюваності на туберкульоз, бо поліпшилися профілактичні огляди. Як ні в одному районі області, вже підготовлено 12 лікарів сімейної медицини для первинної ланки медико-санітарної допомоги. Районна стоматологічна поліклініка (теж акредитована на вищу категорію) надає безоплатні послуги мешканцям сіл і селищ за чинним законодавством, і таких закладів ще немає в жодному сільському районі. Але... за матеріалами однієї з колегій облдержадміністрації, що аналізувала фінансування райлікарень, Новомосковська ЦРЛ з бюджету району одержує лише 39,1 відсотка від мінімальної пот-

реби. Гірка реальність, за якою, на мій погляд, криються адміністративні важелі тиску на непокірних.

Що в рік сільської медицини, що сьогодні щодо бюджетних призначень для ЦРЛ триває неприховане та стійке зменшення коштів. Наприклад, своїм розпорядженням № 349 від 8 листопада 2004 року голова райради зрізав 41,5 тис. грн. У лютому 2006-го сесія прийняла рішення «Про затвердження районного бюджету на 2006 рік», де для стоматполіклініки виділено спочатку одну суму, а через три тижні з'явилася дещо інша цифра — значно менша. Хто сфальсифікував фінансовий документ? Тепер уже прокуратура району втрутилася й скасувала незаконне рішення та внесла протест голові райради В. Чорному на усунення порушення законодавства.

— Ми вже втомилися роками вибивати в районній ради призначені річним бюджетом і без того куці кошти та шукати підтримки в райдержадміністрації, як розпорядника бюджету, і все це для нормальної роботи лікувально-профілактичних закладів району, — бідкається Валентин Колесников, показуючи довгий перелік термінових непередбачених витрат для ремонту пологового, інфекційного, патологоанатомічного та інших відділень...

Після таких потрясінь, моральних і професійних, головлікар ще мріє про сімейного лікаря, котрий сьогодні так потрібен у територіальних громадах, реалізуючи державну політику в охороні здоров'я. Але реформувати медицину в умовах планованого безгрошів'я, адміністративного спротиву, що нагадує сверблячку, нерозуміння дрібними чиновниками на місцях актуальності змін не додає оптимізму. І шлях торують хіба що відчайдухи, яким і став у районі скромний головлікар Валентин Колесников.

Михайло СКОРИК.



— 54 тисячі голів.

Поголів'я зросло, а заготівля молока зменшилася. Заводські молокозаводи уже не кожен день, як раніше, приїжджають у села. Перші обмежили потребу в сировині підприємства, які відправляли левову частку своєї продукції на експорт. За ними тим самим шляхом пішли інші переробники молока. А дядько в селі залишився з повною дійницею в руках і ще повнішим розпачем у душі.

У такій ситуації навіть суд не допоможе селянину, каже вінницький юрист Микола Храбан. Власники корів не оформляють стосунків з переробниками на договірній основі. Зазвичай усе базується на щоденній купівлі-продажу. Маємо безліч випадків, коли здавачі молока не отримують обіцяних коштів або їх віддають із великим запізненням. Сподіватися залагодити ситуацію на юридичному рівні, каже співрозмовник, марна справа. Селянин знову крайній. Знову у

збитках — матеріальних і моральних. Час би вже замислитися — чому?

10 квітня обласна угоджувальна комісія запровадила на Вінниччині мінімальні ціни на закупівлю молока від населення. Згідно з документом у цьому кварталі заготівельники не можуть платити ціну меншу за встановлену: у квітні — по гривні за літр, у травні — 90 копійок, у червні — 85 копійок.

Селяни й тому раді. А ось господарники не всі погоджуються з названими цифрами. Герой України, керівник сільгосппідприємства «Радівське» Калинівського району **Анатолій Пачевський** вважає, що ціна має бути диференційованою. Обов'язково залежати від обсягів заготівель.

— Наше господарство, — уточнив співрозмовник, — щодня реалізує майже шість тонн молока. Звичайно, заготівельнику вигідно з нами мати справу — він економить насампе-

ред на затратах, отримує надійну гарантію якості. Тому в нас інші розрахунки. Кілограм молока у квітні мав би коштувати не менш як 1,2 гривні, а в травні-червні — по гривні.

А рекомендовані комісією ціни, впевнений А. Пачевський, це ще один крок до занепаду села. Такої само думки ще один досвідчений господарник — керівник СТОВ «Липовецьке» **Владислав Речицький**. Він вважає, що в обрахуванні ціни не взято до уваги всі чинники затрат. І найперше — збільшення в собівартості продукції величини оплати праці. Переробники порівняно із селянами мають набагато повніші гаманці. Утім, у СТОВ «Липовецьке» платня теж непогана — у середньому 860 гривень на місяць. Але Речицький називає її мізерною, як на нинішній день. Каже, що йому соромно дивитися людям в очі, тому що не може забезпечити їм належний матеріальний достаток за каторжну працю. На відмі-

ну від заводчан, селяни не мають жодних можливостей для маневру, бо цілком залежні від партнерів. Але до справді партнерських стосунків між виробниками і переробниками молока ще дуже далеко.

## Завод із... перепродажу

Молоко нині вигідно не лише переробляти, а й... перепродавати. Принаймні деякі з підприємств Вінниччини вже опанували цей вид бізнесу.

До таких, за даними обласного управління агропромислового комплексу, належать Калинівський, Козятинський та Оратівський молокозаводи. Як уже згадувалося, названі підприємства найбільше порівняно з іншими «скинули» ціну на закупівлю молока. Нічого дивуватися, адже вони його самі не переробляють. Перепродують іншим. Отримують на такій операції свої відсотки. Кажуть, подібний вид бізнесу спричинила ситуація на ринку молока і молокопродукції.

До речі, керівник підприємства «Люстдорф» **Віктор Перьян** не приховував, що вони роблять так само. Уклали угоди з деякими підприємствами Києва й області і поставляють їм заготовлену сировину. Самі б переробили її. Але нині на складах підприємства зібралось 1250 тонн готової продукції. Такої складної ситуації з реалізацією на заводі ще не було. Тому й шукають вихід. І в цьому, на думку співрозмовника, немає нічого особливого. Якщо одне підприємство зменшило виробництво продукції, бо для нього закрито зовнішній ринок, а кількість молокоздавачів залишилася та само, то чому б не запропонувати заготовлену сировину тому, хто працює на вітчизняного споживача? «Нам дуже важливо не втратити своїх партнерів-виробників. Щоб не

сталось так, що ситуація, врешті-решт, поліпшиться, а виникне проблема з молоком. Ми вже це, як кажуть, проходили», — уточнює В. Перьян.

## Було б дешевше — купували б більше

Постачання продукції на ринок молокопродуктів Вінниччини може бути збільшено принаймні у 2,4 разу.

Названу цифру фахівці підтверджують такими розрахунками. Протягом останнього року в середньому мешканці області споживають 35 кілограмів твердих сирів і 231 кілограм молока та деяких видів молокопродуктів. Це менше встановлених норм харчування. Сирів мали б їсти 83 кілограми, а молока й молочних виробів — 380 кілограмів.

Молокопродукти переважно хороші якості. Люди, особливо старшого віку, залюбки купували б їх більше. Якби ж трохи дешевше ті коштували...

Для всіх очевидною є відповідь на запитання, куди спрямовувати молочну річку, що вийшла з берегів. На вітчизняний ринок. На Вінниччині цього дійшли з калькулятором у руках. Тому й звертаються з проханням до урядовців підтримати селянина. Утім, молочна повинь загрожує й деяким іншим регіонам. Має вона зворотний бік медалі. Той самий Закон «Про молоко й молокопродукти», крім запровадження мінімальної ціни заготівлі молока, зобов'язує уряд встановлювати величину торгівельної надбавки. На жаль, чиновники поки що, схоже, не прониклися проблемою повних дійниць.

**Віктор СКРИПНИК.**  
Мал. **Олексія КУСТОВСЬКОГО.**

## ЗАПИТУЄТЕ — ВІДПОВІДАЄМО

## Головне — Вік

*Моя знайома працює завідувачем бібліотеки, а зараз її обрали секретарем сільради. Їй — 45 років, але вона вже має безперервний стаж роботи 25 років. Чи може вона вийти на пенсію, адже має достатній стаж роботи для отримання пенсії? І чи може після призначення пенсії залишитися на роботі?*

**В. БАСЮК.**

Білоцерківський район Київської області.

Відповідно до Закону України «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» одним із видів пенсії є пенсії за віком. Умовами призначення пенсії за віком для жінки є досягнення 55 років та наявності страхового стажу не менше п'яти років. Мінімальний розмір пенсії за віком за наявності у жінок 20 років страхового стажу встановлюється у розмірі прожиткового мінімуму для осіб, які втратили працездатність. При цьому за кожний повний рік страхового стажу понад 20 років пенсія за віком збільшується на 1 відсоток розміру пенсії. За наявності страхового стажу меншої тривалості пенсія за віком встановлюється в розмірі, пропорційному наявному страховому стажу, виходячи з мінімального розміру пенсії за віком.

Відповідно до зазначеного закону право на отримання пенсій мають також особи, обрані на виборні посади до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, об'єднань громад, профспілок, політичних партій, які отримують заробітну плату (винагороду) за роботу на виборній посаді. Зазначимо, що особі, яка набула право на пенсію за віком, але після досягнення пенсійного віку виявила бажання працювати й одержувати пенсію з більш пізнього строку, пенсія за віком призначається з урахуванням страхового стажу на день звернення за призначенням пенсії з підвищенням розміру пенсії за віком за кожний повний рік страхового стажу після досягнення пенсійного віку, при цьому розмір підвищеного відсотку надбавки до пенсії залежатиме від кількості років відкладеного виходу на пенсію за віком.

Отже, ваша знайома зможе отримувати пенсію за віком лише після досягнення 55 років, якщо вона не має спеціальних підстав для виходу на пенсію раніше.

**Ірина КРАВЦОВА,**  
юрист.





■ ЗАКОРДОННЕ УКРАЇНСТВО: ВИТОКИ І СЬОГОДЕННЯ

16. Консолідація — гасло й реальність

*Є гасла, які з плином часу стають ще актуальнішими, набирають більшої значущості, гучнішого заклику. Після проголошення незалежності України з’явився слоган: «Українці всього світу, єднайтеся!». Це публічне звертання лунало на всіх трьох всесвітніх форумах українців, що відбувалися в Києві. Воно залишається актуальним і нині, коли йде підготовка до наступного великодушного зібрання представників українського етносу. Київ укотре закликатиме закордонне українство об’єднатися навколо Української держави, усі сили світового українства, — як було записано в резолюції третього форуму, — сприяючи на консолідацію, на співпрацю з усіма народами, на зміцнення міжнародного авторитету України...».*

Чи реально виглядає сьогодні тотальне згуртування українських громад у зарубіжжі довкола історичної Батьківщини? Насамперед, як засвідчує світовий досвід, це у найбільшій мірі залежить від самої держави. Кілька років тому керівники Світового конгресу українців цілком правомірно вказували на те, що Україна «все ще знаходиться в пошуках стратегії власної поведінки у відносинах з діаспорою». Фактично та ж теза була підтверджена у 2001 році заявою тодішнього президента нашої країни: «... по суті ми не маємо активної і послідовної політики в цій сфері». Її формування насправді значно затрималося. Тільки почав реалізовуватися прийнятий у 2004 році Закон «Про правовий статус закордонних українців». У стадії затвердження перебувають проекти Концепції національної політики щодо закордонного українства, Державної програми «Закордонне українство» до 2010 року. Попередні два аналогічні розлогі документи виявилися майже протоколами про наміри, бо фінансувалися вкрай обмежено. Тепер же у державному бюджеті передбачені кошти на це. У Міністерстві закордонних справ України, нарешті, створене Управління з питань закордонного українства, що разом з активізацією діяльності наших посольств і консульських установ на такій важливій ділянці зовнішньої політики має принести добрі наслідки.

Державної підтримки з відповідним законодавчим забезпеченням потребують ті наші громадські організації, які спліткуються на стабільній основі з діаспорою. Саме вони мусять стати справжніми вітчизняними інститутами єднання зарубіжних українських громад. У цьому відношенні нам слід звернутися до виправданої практики сусідніх європейських країн, де такі суспільні структури мають максимальне сприяння з боку урядів. Українські громадські об’єднання без достатнього фінансування і через відсутність кваліфікованих кадрів неспроможні надати культурним та іншим зв’язкам із закордонним українством плановості, системності, цілеспрямованості з урахуванням пріоритетів у цій роботі, нарешті, взаємності, двостороннього руху.

Українське зарубіжжя, в принципі, здатне масово об’єднуватися навколо України. Це було продемонстровано ним під час помаранчевої революції, а ще раніше — одразу після Чорнобильської катастрофи. Але ця консолідація, як явище, на жаль, не набуває постійного характеру, не стає повсякчасною. Як тут не згадати вислів Михайла Грушевського: «Як легко у нас зібрати великий і гарно зоспіваний хор і як, — писав він, — виявилось трудно злагодити добрий, дисциплінований курінь на оборону українських вільностей».

Звичайно ж, без згоди у великій закордонній українській родині неможливе повноцісне єднання її з Україною. Ця багатомільйонна етнічна сім’я, члени якої живуть на різних обшарах планети, є неоднорідною за своїм політичним світоглядом, соціально-економічним становищем, культурно-освітнім розвитком, рівнем національної самосвідомості, ступенем інтеграції у суспільства країн проживання. В іноземців українського походження спостерігається і різний менталітет, навіть у межах однієї держави поселення. Така об’єктивна реальність, яка, безперечно, стоїть на заваді до повноцінної злагоди. В цьому контексті хотів би процитувати окремих фрагмент з аналітичної статті відомого в Україні дослідника Василя Маркуса (Чикаго, США) про американських українців: «Кожна група чи навіть окремі одиниці мають своє поняття єдності, а при цьому часто практикуємо вибуялий індивідуалізм... Компроміс — це не наша ментальність і поведінка. Звідси розбиття організацій, партій, церков, ексклюзивізм, культ одних лідерів й анафема інших... Тому причини усіх наших лих уважаємо наших «вороженьків», а не бачимо їх у самих собі». Така чесна оцінка американського українського середовища не всім сподобається, як у нас, так і за кордоном.

Сьогодні в українських громадах на Заході є чимало неузгодженості між старшими і молодшими поколіннями українців, «старими» і новітніми іммігрантами — представниками «четвертої хвилі». Є достатньо прикладів недружності в керівному оточенні українських організацій на пострадянському просторі. Та попри все згадане, закордонне українство на загал є єдиним у своєму прагненні відроджувати і зберігати все те, що зветься «національною ідентичністю», надавати посильну допомогу Україні, водночас мати від неї всіляке сприяння, моральну та іншу підтримку, відчувати елементарну увагу з боку офіційного Києва. Виникає запитання — а чи є взірцем консолідації для українців зарубіжжя наше вітчизняне суспільство? Відповідь відома. Скажімо, найбільші громадські організації в Україні не можуть, вочевидь, з якихось суб’єктивних причин, а радше, через амбітність об’єднати, координувати свої зусилля у співпраці із закордонними українськими спільнотами. Усі воліють чинити самостійно, аніж інтегрувати свої дії для значно більшого ефекту. Запам’ятався заклик Віктора Ющенка, виголошений ним у виступі у 2001 році на третьому всесвітньому форумі українців: «Пора злізати з гетьманських коней і запрогати їх в одного плуга». Це звернення стосується всього світового українства, яке послідовно намагається йти нелегким довгим шляхом до своєї консолідації.

На цьому автор завершує роздуми про витоки і сьогодення закордонного українства. Його минуле, сучасне буття — це невичерпна тема, ще далеко непрочитана книга життя багатьох поколінь людей нашого роду, які за межами України боролися за її незалежність, здобували їй славу й визнання й понині демонструють свою генетичну талановитість і працелюбність, вкладаючи їх у розбудову країн свого проживання.

**Станіслав ЛАЗЕБНИК,**  
голова громадської організації «Разом».



Чи буде дешевим газ в ЄС

■ ТОЧКА ЗОРУ

*Єдиний економічний простір (ЄЕП) має своїх і противників, і прихильників. До того ж останніми висувається теза про те, що в рамках ЄЕП будуть низькі ціни на енергоносії. У друкованих та електронних засобах інформації можна прочитати такі висловлювання: «Що стосується гарантії вартості газу і всього іншого. Ще раз хочу нагадати: в рамках ЄЕП підписана угода 2004 року, що ціни на енергоресурси будуть єдині для чотирьох держав. І ці ціни будуть дорівнювати цінам внутрішнім у Росії...». Чи відповідають такі твердження дійсності?*

Відомо, що в Російській Федерації ціни на природний газ одні з найнижчих у світі, проте сьогодні спостерігається чітка тенденція до їх щорічного зростання. Тобто низькі внутріросійські ціни на газ не вічні, бо Федеральна служба тарифів Росії підвищує їх по декілька разів на рік. Зокрема, з 1 січня цього року оптові ціни на природний газ черговий раз збільшено майже на 10 відсотків. Залежно від цінових категорій (Російська Федерація поділена на 11 поясів) оптова ціна 1000 кубометрів газу для промислових споживачів становить (без ПДВ) від 677 до 1304 рублів за 1000 кубометрів, або близько 24—46 доларів США за 1000 кубометрів. До того ж збитки «Газпрому» від поставок газу на внутрішній ринок (за повідомленням «Буровика Газпрома», №7, 2006 р.) у 2005 році оцінювалися у 16,8 мільярда рублів, а в 2006-му — в 9 мільярдів. З урахуванням цього можна спрогнозувати, що ціни підвищуватимуться й надалі, причому швидшими темпами. Наприклад, як виходить із затвердженої розпорядженням уряду РФ від 28 серпня 2003 року енергетичної стратегії Росії на період до 2020 року, передбачається поетапне підвищення цін на газ та перехід до реалізації газу за ринковими цінами, а також застосування міжпаливної конкуренції (газ, мазут, вугілля, електроенергія). Крім того, Росія інтенсивно готується до членства в СОТ, а однією з вимог цієї організації якраз і є лібералізація цін, що сприятиме вирівнюванню їх у різних країнах. Безумовно, ми не будемо заперечувати, що можливість купувати природний газ за цінами, що відповідаютимуть рівню теперішніх внутрішніх цін РФ, є дуже привабливою для українських підприємств. Та чи є підстави розраховувати на це? Щоб отримати відповідь на це запитання та проаналізувати ситуацію, звернімося до текстів офіційних документів.

Базова Угода про формування Єдиного економічного простору підписана ще 2003 року, а Верховна Рада України ратифікувала її 20 квітня 2004-го. Стаття 2 зазначеної угоди передбачає, що сторони вирішують завдання з «формування єдиних принципів регулювання діяльності природних монополій (... транспортування електроенергії, нафти, газу та інших сферах), єдиної конкурентної політики та забезпечення недискримінаційного доступу та однакового рівня тарифів на послуги суб’єктів природних монополій». Тобто угода передбачає, що Україна, як транзитна держава, надасть поступку, обмежуючи своє право здійснювати транзит газу за ринковими тарифами. Як ж переваги отримаємо на томисті? Відповідь на це запитання знаходимо в тій самій угоді в такому вигляді: «Принцип проведення узгодженої макроекономічної політики забезпечує конвергенцію макроекономічних показників, у тому числі вирівнювання рівня внутрішніх цін, у першу чергу — на енергоносії, та тарифів на послуги природних монополій». Але як здійснюватиметься вирівнювання цін на газ і нафту, поки що незрозуміло. Проте передбачається «укладення секторальних угод, розроблених у розвиток Угоди про формування ЄЕП».

Як повідомляє офіційний інтернет-портал Кабінету Міністрів України, на даний час підготовлено проекти майже 90 міждержавних угод, що мають розвинути та конкретизувати концептуальні засади базової угоди. Безпосередньо про природний газ йдеться в документі, що має назву «Галузева угода в сфері газу, з тарифної політики (внутрішньої, транзитної та експортно-імпортної), щодо правил доступу до послуг природних монополій, включаючи основи ціноутворення» (в подальшому — Галузева угода). Документ має спеціальний III розділ «Ринок газу». Зокрема, у статті 6 пропонується, що «на першому етапі поставки газу на внутрішній ринок здійснюються як за регульованими цінами, так і в режимі вільного ціноутворення, встановленого національним законодавством». А на другому етапі сторони «розширюють вільний конкурентний ринок газу з поступовим скороченням частки регульованого сегмента ринку газу». До того ж «господарський суб’єктам сторін поряд із можливістю і за умовою поставок на регульований і/або конкурентний сегменти ринку надається право експорту газу за межі митної території держав — учасниць ЄЕП у рамках єдиного експортного каналу БАТ «Газпром». Він і буде вирішувати, дозволити чи ні експорт газу і за якими умовами надавати цю послугу, а може, взагалі відмовити.

Одразу зазначимо, що такий підхід суперечить основним принципам і нормам СОТ та фактично є однією з форм установлення обмежувальних заходів нетарифного характеру. Наприклад, у 2001 році БАТ «Газпром» одержало запит від Європейської комісії, в якому пологнення газпромовських контрактів про заборону реекспорту трактувалися як порушення законодавства Європейського союзу про конкуренцію. Наразі статті про заборону реекспорту начебто не вносяться в нові контракти

на поставку газу в країни ЄС, але стосовно країн ЄЕП існування цих обмежень планується продовжити та надати їм міжнародний правовий статус.

Отже, з цінами на природний газ зрозуміло — в ЄЕП їх встановлюватиме «ринком», який де-факто контролює російський «Газпром». Вже нині «Газпром» володіє монополією на експорт російського газу та фактично викупив на багато років уперед наявні експортні ресурси газу в країнах Середньої Азії. Крім того, він монополізував газотранспортні шляхи (крім української газотранспортної системи), якими цей газ надходить до України та до інших європейських країн. На прикладі цьогорічних січневих маніпуляцій із газовим краном можемо досить детально уявити, який «ринком» влаштовуватиме «Газпром» у країнах ЄЕП і якими у цьому об’єднанні будуть конкурентне середовище та «ринкові» ціни. На підтвердження цього доречно навести висловлювання одного з керівників «Газпрому», який вважає, що «все одно ми прийдемо до того, що в Україні будуть європейські ціни. Іншого не може бути, тому що будь-який господарський суб’єкт мусить діяти, виходячи з економічних критеріїв». Або ще так: «Наполягатиму на тому, що для української економіки підвищення цін на газ є благом». Урешті-решт, нещодавно «Газпром» заявив про підвищення з 2007 року цін на газ для іншої країни — учасниці ЄЕП — Білорусі: з нинішніх 46,68 долара США за тисячу кубометрів до ціни, яка «відповідає європейському рівню».

Але повернімося до проекту Галузевої угоди та погляньмо, що там говориться про тарифну політику на послуги з транзиту газу. Адже для України, яка є могутньою транзитною державою та транспортує левову частку (понад 80 відсотків) російського газу до країн Європи, і, варто підкреслити, надійно транспортує, виконуючи всі свої зобов’язання та надані гарантії, це дуже важливе питання. Отже, проектом Галузевої угоди передбачається, що «ціни (тарифи) на послуги природних монополій в межах кордону кожної держави — учасниці ЄЕП базуються на експлуатаційних витратах, включно з амортизацією, податками та нормою прибутку, яка забезпечує функціонування суб’єкту природної монополії». А це означає, що ціни на газ пропонуються встановлювати «ринковими» методами, а натомість ціни на транзитні послуги мають бути жорстко регламентовані. Де ж тут вигода для України?

Нагадаємо, що відповідно до економічних словників міжнародний транзит (від лат. transitus — проходження, перехід) — це перевезення іноземних вантажів за умови, що пункти відправлення і призначення знаходяться за межами даної країни. За українським законодавством (Закон України «Про нафту і газ»), «транзит нафти, газу (...) трубопроводами — переміщення відповідно до укладених угод магістральними трубопроводами територією України між прикордонними пунктами приймання та здавання (...) нафти, газу (...), що надійшли з території інших держав і призначені для споживачів за межами України, а також переміщення по магістральних трубопроводах нафти, газу та продуктів їх переробки, пов’язане з наданням послуг з тимчасового їх зберігання або переробки на території України з подальшим переміщенням за її межі». Проте автори проекту Галузевої угоди мають своє трактування слова «транзит». У розділі VI «Транзит газу» вони роз’яснюють, що «на другому етапі під поняття транзиту не підпадає ситуація, коли і друга держава, і третя держава є сторонами Угоди, таке переміщення газу стає внутрішнім транспортуванням».

Отже, можемо дійти таких висновків. Перше. Ціни на природний газ будуть підвищуватися, зокрема і для країн ЄЕП. Немає жодних підстав сподіватися, що Російська Федерація відмовиться від надприбутків та продаватиме газ країнам ЄЕП за теперішніми своїми внутрішніми цінами. Друге. Для забезпечення найбільш ефективного використання газотранспортної системи необхідно зберегти незалежність у формуванні транзитних тарифів за ринковими принципами. Третє. Україні, як транзитній державі, котра разом з більшістю європейських держав ратифікувала Договір до Енергетичної хартії, потрібно діяти згідно із закладеними у ньому принципами стосовно вільної торгівлі енергоресурсами відповідно до правил СОТ, вільного транзиту енергоресурсів, механізмом вирішення суперечок; брати активну участь в міжнародних інституціях енергетичного ринку в галузі енергетичної політики. Четверте. Уже давно перебрала потреба впровадження термінових заходів з підвищення ефективності використання енергоресурсів і насамперед природного газу у всіх галузях економіки. П’яте. Занижені в певний період ціни на природний газ та відсутність цінового паритету між різними видами енергоресурсів призвели до скорочення споживання вугілля, інших наявних ресурсів та відновлювальних видів енергії, гальмування розвитку відповідних галузей енергетики. Необхідно активізувати пошук та використання нетрадиційних джерел енергії.

Шосте. Цілком очевидно, що Україні, за прикладом багатьох країн, в тому числі нашого сусіда — Російської Федерації, необхідно формувати спеціальний напрям зовнішньої політики і дипломатії — енергетичний.

**Іван ДІЯК,**  
генеральний секретар Національної газової спілки України;  
**Григорій КОРНІЄНКО,**  
академік Української технологічної академії;  
**Ігор СТУКАЛЕНКО,**  
член Національної газової спілки України.



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо примусового проникнення до житла, виїмки та вилучення документів виконавчого провадження

Верховна Рада України **постановляє:**  
1. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. Частину четверту статті 178 Кримінально-процесуального кодексу України після слів «чи іншого володіння особи» доповнити словами «а також виїмка документа виконавчого провадження».

2. У Господарському процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України, 2004 р., № 40—42, ст. 492):  
1) статтю 110 після частини одинадцятої доповнити новою частиною такого змісту:

«12. Позови до стягувача про визнання виконавчого напису нотаріуса таким, що не підлягає виконанню, або про повернення стягненого за виконавчим написом нотаріуса розглядаються господарським судом за місцезнаходженням відповідача або за місцем виконання виконавчого напису нотаріуса за вибором позивача»;

2) статтю 117 викласти в такій редакції:

«Стаття 117. Оформлення наказу господарського суду, виправлення помилки в ньому та визнання наказу таким, що не підлягає виконанню

1. Наказ має відповідати вимогам до виконавчого документа, встановленим Законом України «Про виконавче провадження».

2. Господарський суд, який видав наказ, може за заявою стягувача або боржника виправити помилку, допущену при його оформленні або видачі, чи визнати наказ таким, що не підлягає виконанню, та стягнути на користь боржника безпідставно одержане стягувачем за наказом.

3. Господарський суд розглядає заяву в десятиденний строк у судовому засіданні з повідомленням стягувача та боржника і виносить ухвалу. Невявка стягувача і боржника не є перешкодою для розгляду заяви. До розгляду заяви господарський суд має право своєю ухвалою зупинити стягнення за наказом, а також витребувати наказ.

4. Господарський суд ухвалою вносить виправлення до наказу, а у разі якщо його було видано помилково або якщо обов'язок боржника відсутній повністю чи частково у зв'язку з його припиненням добровільним виконанням боржником чи іншою особою або з інших причин, господарський суд визнає наказ таким, що не підлягає виконанню повністю або частково. Якщо стягнення за таким наказом уже відбулося повністю або частково, господарський суд одночасно на вимогу боржника стягує на

його користь безпідставно одержане стягувачем за наказом.

5. Ухвала господарського суду за результатами розгляду заяви надсилається стягувачеві і боржнику у п'ятиденний строк з дня її винесення. Ухвала може бути оскаржена у порядку, встановленому цим Кодексом».

3. У Цивільному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України, 2004 р., № 40—42, ст. 492):

1) статтю 110 після частини одинадцятої доповнити новою частиною такого змісту:

«12. Позови до стягувача про визнання виконавчого напису нотаріуса таким, що не підлягає виконанню, або про повернення стягненого за виконавчим написом нотаріуса можуть пред'являтися також за місцем його виконання».

У зв'язку з цим частину дванадцяту вважати частиною тринадцятою;

2) частину першу статті 293 доповнити пунктом 28<sup>1</sup> такого змісту:

«28<sup>1</sup>) виправлення помилки у виконавчому листі або визнання виконавчого листа таким, що не підлягає виконанню»;

3) статтю 369 викласти в такій редакції:

«Стаття 369. Оформлення виконавчого листа, виправлення помилки в ньому та визнання виконавчого листа таким, що не підлягає виконанню

1. Виконавчий лист має відповідати вимогам до виконавчого документа, встановленим Законом України «Про виконавче провадження».

2. Суд, який видав виконавчий лист, може за заявою стягувача або боржника виправити помилку, допущену при його оформленні або видачі, чи визнати виконавчий лист таким, що не підлягає виконанню, та стягнути на користь боржника безпідставно одержане стягувачем за виконавчим листом.

3. Суд розглядає заяву в десятиденний строк у судовому засіданні з повідомленням стягувача та боржника і постановляє ухвалу. Невявка стягувача і боржника не є перешкодою для розгляду заяви. До розгляду заяви суд має право своєю ухвалою зупинити стягнення за виконавчим листом, а також витребувати виконавчий лист.

4. Суд ухвалою вносить виправлення до виконавчого листа, а у разі якщо його було видано помилково або якщо обов'язок боржника відсутній повністю чи частково у зв'язку з його припиненням добровільним виконанням боржником чи іншою особою або з інших причин, суд визнає виконавчий лист таким, що не підлягає виконанню повністю або частково. Якщо стягнення за таким виконавчим листом

уже відбулося повністю або частково, суд одночасно на вимогу боржника стягує на його користь безпідставно одержане стягувачем за виконавчим листом»;

4) частину першу статті 376 викласти в такій редакції:

«1. Питання про примусове проникнення до житла чи іншого володіння боржника — фізичної особи або особи, у якій знаходиться майно боржника чи майно та кошти, належні боржникові від інших осіб, або дитина, щодо якої є виконавчий документ про її відібрання, при виконанні судових рішень та рішень інших органів (посадових осіб) вирішується судом за місцезнаходженням житла чи іншого володіння особи за поданням державного виконавця».

4. Статтю 259 Кодексу адміністративного судочинства України (Відомості Верховної Ради України, 2005 р., № 35—37, ст. 446) викласти в такій редакції:

«Стаття 259. Оформлення виконавчого листа, виправлення помилки в ньому та визнання виконавчого листа таким, що не підлягає виконанню

1. Виконавчий лист має відповідати вимогам до виконавчого документа, встановленим Законом України «Про виконавче провадження».

2. Суд, який видав виконавчий лист, може за заявою стягувача або боржника виправити помилку, допущену при його оформленні або видачі, або визнати виконавчий лист таким, що не підлягає виконанню, та стягнути на користь боржника безпідставно одержане стягувачем за виконавчим листом.

3. Суд розглядає заяву в десятиденний строк у судовому засіданні з повідомленням стягувача та боржника і постановляє ухвалу. Неприбуття у судово засідання стягувача і боржника, які були належним чином повідомлені про дату, час і місце розгляду, не перешкоджає судовому розгляду. До розгляду заяви суд має право своєю ухвалою зупинити стягнення за виконавчим листом, а також витребувати виконавчий лист.

4. Суд ухвалою вносить виправлення до виконавчого листа, а у разі якщо його було видано помилково або якщо обов'язок боржника відсутній повністю чи частково у зв'язку з його припиненням добровільним виконанням боржником чи іншою особою або з інших причин, суд визнає виконавчий лист таким, що не підлягає виконанню повністю або частково. Якщо стягнення за таким виконавчим листом уже відбулося повністю або частково, суд одночасно на вимогу боржника стягує на його користь

безпідставно одержане стягувачем за виконавчим листом.

5. Ухвалу суду за результатами розгляду заяви про виправлення помилки у виконавчому листі, про визнання виконавчого листа таким, що не підлягає виконанню, та про стягнення на користь боржника безпідставно одержаного стягувачем за виконавчим листом може бути оскаржено в загальному порядку».

5. Частину сьому статті 50 Закону України «Про нотаріат» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 39, ст. 383; 2003 р., № 30, ст. 247) доповнити реченням такого змісту: «Спір про визнання вчиненого нотаріусом виконавчого напису таким, що не підлягає виконанню повністю або частково, або про повернення стягненого за виконавчим написом нотаріуса розглядається судом за позовом боржника до стягувача».

6. У Законі України «Про виконавче провадження» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 24, ст. 207; із наступними змінами):

1) в абзаці десятому частини третьої статті 5 слова «розшук боржника» замінити словами «розшук боржника — фізичної особи», а після слів «належні боржникові від інших осіб» доповнити словами «або дитина, щодо якої є виконавчий документ про її відібрання»;

2) у другому реченні частини четвертої статті 8 слова «виконавчого документа або» замінити словом «документа»;

3) у частині першій статті 34: пункт 4 викласти в такій редакції:

«4) зупинення судом стягнення на підставі виконавчого документа»;

пункт 12 виключити;

4) у частині другій статті 36:

в абзаці третьому цифри «9, 12» замінити цифрами «4, 9»;

в абзаці четвертому цифру «4» виключити;

5) пункт 4 частини першої статті 37 доповнити словами «або визнання судом виконавчого документа таким, що не підлягає виконанню»;

6) доповнити статтею 49<sup>1</sup> такого змісту:

«Стаття 49<sup>1</sup>. Порядок видачі документів виконавчого провадження

У разі одержання ухвали суду про витребування або вилучення документа виконавчого провадження, відповідно до якої витребується або вилучається документ виконавчого провадження, або вимоги іншої особи чи органу, які відповідно до закону вправі витребувати або вилучати документи, державний виконавець зобов'язаний не пізніше трьох днів виготовити копію документа, що витребується або вилучається, засвідчити її влас-

ним підписом із зазначенням посади, прізвища та дати, скріпити печаткою органу державної виконавчої служби та надіслати засвідчену копію суду або іншій особі чи органу, які витребовують або вилучають документ, або видати її уповноваженій ним особі.

У разі одержання ухвали суду про витребування або вилучення документа виконавчого провадження, відповідно до якої витребується або вилучається оригінал документа виконавчого провадження, державний виконавець зобов'язаний не пізніше трьох днів, якщо інший строк не призначено судом, додати копію документа, засвідчену в порядку, встановленому частиною першою цієї статті, до документів виконавчого провадження, після чого надіслати цінним листом з описом вкладення оригінал документа до суду, який його витребує або вилучає. Ухвала суду додається до документів виконавчого провадження.

У разі проведення виїмки в порядку, встановленому Кримінально-процесуальним кодексом України, державний виконавець на підставі постанови судді про виїмку документа виконавчого провадження зобов'язаний пред'явити або виготовити та видати копії документів виконавчого провадження, які вимагає слідчий під час виїмки. Якщо слідчий вимагає видати оригінал документа виконавчого провадження, державний виконавець зобов'язаний додати копію документа, засвідчену в порядку, встановленому частиною першою цієї статті, до документів виконавчого провадження, після чого видати оригінал документа. Постанова судді про проведення виїмки, постанова слідчого про проведення виїмки та другий примірник протоколу виїмки, а також другий примірник опису додаються до документів виконавчого провадження.

Видача чи надіслання оригіналів документів виконавчого провадження допускається лише у випадках і в порядку, встановлених частинами другою та третьою цієї статті.

Правила цієї статті не застосовуються до витребування виконавчого провадження посадовими особами, зазначеними у статті 8<sup>1</sup> цього Закону, яке здійснюється відповідно до статті 8<sup>2</sup> цього Закону».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**

м. Київ,  
15 березня 2006 року.  
№ 3538-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законів України щодо оскарження рішення про притягнення судді до дисциплінарної відповідальності

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести зміни до таких законів України:

1. У Законі України «Про судоустрій України» (Відомості Верховної Ради України, 2002 р., № 27—28, ст. 180):

1) частину другу статті 85 після слів «може бути оскаржено суддею» доповнити словами «чи особою, зазначеною у частині другій статті 97 цього Закону»;

2) у статті 100:

частину п'яту доповнити реченням такого змісту: «Подання скарги на рішення про притягнення судді до дисциплінарної відповідальності зупиняє перебіг строку дисциплінарного провадження»;

частину шосту виключити;

3) у статті 101:

перше речення частини першої викласти в такій редакції:

«1. Суддя чи особа, зазначена в частині другій статті 97 цього

Закону, можуть оскаржити рішення кваліфікаційної комісії суддів про притягнення судді до дисциплінарної відповідальності до Вищої ради юстиції не пізніше одного місяця з наступного дня після вручення їм копії рішення»;

частину третю викласти в такій редакції:

«3. Суддя, притягнутий до дисциплінарної відповідальності за рішенням Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, чи особа, зазначена в частині другій статті 97 цього Закону, можуть оскаржити це рішення до Вищої ради юстиції в порядку, зазначеному в частині першій цієї статті. Вища кваліфікаційна комісія суддів України не пізніш як у триденний строк після одержання такої скарги надсилає її разом із матеріалами дисциплінарної справи до Вищої ради юстиції».

2. У статті 46 Закону України «Про Вищу раду юстиції» (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 25, ст. 146):

частину першу після слів «після вручення судді» доповнити словами «чи особі, що ініціювала питання про дисциплінарну відповідальність судді»;

частину четверту після слів «розглядає скарги суддів» доповнити словами «чи осіб, що ініціювали питання про дисциплінарну відповідальність судді»;

абзац перший та пункт 1 частини п'ятої після слів «скарги судді» та «скаргу судді» доповнити словами «чи особи, що ініціювала питання про дисциплінарну відповідальність судді».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**

м. Київ,  
16 березня 2006 року.  
№ 3552-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Гарантійної угоди (Проект будівництва високовольтної повітряної лінії в Одеській області — будівництво лінії електропередачі 330 кВ Аджалік-Усатове) між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку

Верховна Рада України **постановляє:**  
Ратифікувати Гарантійну угоду (Проект будівництва високовольтної повітряної лінії в Одеській області — будівництво лінії електропередачі 330 кВ Аджалік-Усатове) між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку, підписану 16 грудня 2005 року в м. Києві.

*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**

м. Київ,  
16 березня 2006 року.  
№ 3576-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Польща про економічне співробітництво

Верховна Рада України **постановляє:**  
Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Польща про економічне співробітництво, підписану 4 березня 2005 року в м. Києві, ратифікувати.

*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**

м. Київ,  
15 березня 2006 року.  
№ 3535-IV.



БАЛАНС за станом на 01 січня 2006 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Примітки рік 3	Звітний рік 4	Попередній рік 5
1	2			
1	АКТИВИ			
	Кошти в Національному банку України			
2	та готівкові кошти банку		19760	9311
	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються			
	Національним банком України, і цінні папери, емітовані			
3	Національним банком України	2	0	0
4	Кошти в інших банках	3	24516	17395
	Цінні папери в торговому портфелі банку			
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	4	5141	5124
6	Кредити та заборгованість клієнтів	5	0	9142
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення	6	109244	36406
	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	7	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	8	0	0
9	Нараховані доходи до отримання	9	2035	1752
10	Відстрочений податковий актив	10	590	210
11	Інші активи	11	256	178
12	Усього активів		715	365
13	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		162257	79883
	Кошти банків:			
14	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України		25236	11937
15	Кошти клієнтів	12	102994	38420
16	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком		0	0
17	Боргові цінні папери, емітовані банком	13	0	0
18	Нараховані витрати до сплати	14	631	580
19	Відстрочені податкові зобов'язання		0	0
20	Інші зобов'язання	15	2521	2645
21	Усього зобов'язань		131382	53582
	Власний капітал			
22	Статутний капітал	16	23154	20654
23	Капіталізовані дивіденди		0	0
24	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)		0	0
25	Емісійні різниці		0	0
26	Резерви та інші фонди банку		4005	973
27	Резерви переоцінки, у тому числі:		255	515
27.1	Резерви переоцінки необоротних активів		255	515
27.2	Резерви переоцінки цінних паперів		0	0
28	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років		1006	746
29	Прибуток/Збиток звітного року, що очікує затвердження		2455	3413
30	Усього власного капіталу		30875	26301
31	Усього пасивів		162257	79883
Голова правління Головний бухгалтер		Воловик В.В. Шкрабак Л.М.		

Звіт про власний капітал за станом на кінець дня 31 грудня 2005 року											
(тис.грн.)											
Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Капіталізовані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Резерви переоцінки	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	Капітал, резерви та інші фонди, усього	Попередній рік
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Залишок на 1 січня звітного року		20654	0	0	0	973	515	4159	26301	20468
2	Скоригований залишок на початок року		20654	0	0	0	973	515	4159	26301	20468
2.1	Коригування	1.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2.2	Виправлення помилок	1.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Переоцінка необоротних активів		0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх вибуття		0	0	0	0	0	(260)	260	0	0
5	Відстрочені податки за результатами переоцінки основних засобів		0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Переоцінка інвестицій в асоційовані й дочірні компанії		0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Сума результатів переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії в разі їх реалізації		0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Чистий прибуток звітного року		0	0	0	0	0	0	2455	2455	3413
9	Розподіл прибутку до загальних резервів банку		0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Розподіл прибутку до резервних фондів		0	0	0	0	3032	0	(3032)	0	0
11	Розподіл прибутку до інших фондів банку		0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Дивіденди, що сплачені у звітному році		0	0	0	0	0	0	(381)	(381)	(20)
13	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році		0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Сплата до раніше зареєстрованого статутного капіталу		0	0	0	0	14	0	0	0	0
15	Внески за акціями нового випуску		2500	0	0	0	0	0	0	2500	2440
16	Викуплені власні акції		0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Продаж раніше викуплених власних акцій		0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Анульовані раніше викуплені акції		0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня звітного року		23154	0	0	0	4005	255	3461	30875	26301
Голова правління Головний бухгалтер		Воловик В.В. Шкрабак Л.М.									

## Річна фінансова звітність АКБ «ПОРТО-ФРАНКО» за 2005 рік

### Звіт про фінансові результати за станом на 01 січня 2006 року

(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік 3	Попередній рік 4
1	2			
1	Чистий процентний дохід		4150	3526
1.1	Процентний дохід	18	9951	5038
1.2	Процентні витрати	19	(5801)	(1512)
2	Чистий комісійний дохід		4371	2799
2.1	Комісійний дохід		5521	4028
2.2	Комісійні витрати		(1150)	(1229)
3	Торговельний дохід	20	606	2457
4	Дохід у вигляді дивідендів	21	76	0
5	Дохід від участі в капіталі		0	0
6	Інший дохід		2408	85
7	Усього доходів		11611	8867
8	Загальні адміністративні витрати	22	(3133)	(2102)
9	Витрати на персонал	23	(2839)	(2020)
10	Втрати від участі в капіталі		0	0
11	Інші витрати		(1511)	(1485)
12	Прибуток від операцій		4128	3260
13	Чисті витрати на формування резервів	24	(1127)	926
14	Прибуток до оподаткування		3001	4186
15	Витрати на податок на прибуток	25	(546)	(773)
16	Прибуток після оподаткування		2455	3413
17	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	1,36	1,88
18	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	1,36	1,88
Голова правління Головний бухгалтер		Воловик В.В. Шкрабак Л.М.		

## Звіт про рух грошових коштів за станом на 1 січня 2006 року (непрямий метод)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік 4	Попередній рік 5
1	2	3		
I. ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		2455	3413
2	Поправки чистого прибутку			
3	Нараховані витрати		39	231
4	Нараховані доходи		(394)	(26)
5	Амортизація необоротних активів		598	432
6	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		1127	(926)
7	Торговельний результат		(17)	(6)
8	Нарахований та відстрочений податок		(280)	184
9	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		333	331
10	Прибуток від інвестицій в асоційовані компанії		0	0
11	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		0	0
12	Інший рух коштів, які не є грошовими		80	62
13	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку		3941	3695
14	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		(9697)	(1796)
15	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(71784)	(7560)
16	Зменшення (збільшення) інших зобов'язань		(416)	(281)
17	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України		0	0
18	Збільшення (зменшення) коштів інших банків		13298	3937
19	Збільшення (зменшення) коштів на поточних та депозитних рахунках		64881	2127
20	Збільшення (зменшення) коштів, залучених під ощадні (депозитні) сертифікати		0	0
21	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань		(736)	(487)
22	Реалізація (придбання) цінних паперів у торговому портфелі, у портфелі банку на продаж		6899	(1688)
23	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності		2445	(5748)
24	Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності		6386	(2053)
II. ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
25	Погашення (придбання) цінних паперів у портфелі банку до погашення		0	0
26	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії		0	0
27	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні компанії		0	0
28	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(1215)	(530)
29	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності		(1215)	(530)
III. ФІНАНСОВА ДІЯЛЬНІСТЬ				
30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0
31	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		0	0
32	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		2500	2440
33	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		(374)	(20)
34	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності		2126	2420
35	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		7297	(163)
36	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		24859	25022
37	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		32156	24859
Голова правління Головний бухгалтер		Воловик В.В. Шкрабак Л.М.		

## Витяг з аудиторського висновку незалежної аудиторської фірми "Украудит-ХХІ"

м. Київ	20 квітня 2006 р.
генерального директора (аудитор України, сертифікат серії А № 000061 сертифікат НБУ № 0000032).	
Незалежною аудиторською фірмою "Украудит-ХХІ" проведено аудиторську перевірку балансу АКБ "ПОРТО-ФРАНКО" станом на кінець дня 31 грудня 2005 року, а також перевірку звітів про фінансові результати, про рух грошових коштів та про власний капітал за рік, що минав на зазначену дату.	
Перевірка проведена у відповідність з вимогами Стандартів аудиту та етики Міжнародної федерації бухгалтерів, що прийняті в якості Національних нормативів аудиту...	
Фінансова звітність складена на основі дійсних облікових даних і, в цілому, достовірно, в усіх суттєвих аспектах, відображає фінансовий стан Банку станом на кінець 31 грудня 2005 року, відповідно до вимог національних положень (стандартів) бухгалтерського обліку, нормативно-правових актів Національного банку України.	
Згідно оригінала Голова Правління АКБ "ПОРТО-ФРАНКО"	В.В.Воловик

## Доповнення до річного фінансового звіту Банку "Демарк", надрукованого в газеті "Голос України" №84 (3834) від 11 травня 2006р.

### АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК незалежної Аудиторської фірми у вигляді товариства з обмеженою відповідальністю "Інтер-аудит" за результатами аудиторської перевірки річної фінансової звітності Відкритого акціонерного товариства "Банк "Демарк" станом на кінець дня 31 грудня 2005 р.

м. Київ  
Згідно з угодою від 11 листопада 2005 року № 229 фахівцями Аудиторської фірми "Інтер-аудит" проведено перевірку річної фінансової звітності Відкритого акціонерного товариства "Банк "Демарк" (далі - Банк "Дамарк", Банк) станом на кінець дня 31 грудня 2005 року.

Ми провели аудиторську перевірку згідно з Міжнародними стандартами аудиту, надання впевненості та етики Міжнародної федерації бухгалтерів прийнятих в якості Національних стандартів аудиту, згідно з рішенням Аудиторської палати України (протокол № 122 від 18 квітня 2003 р.), а також у відповідності до законодавства України, річної фінансової БАТ "Банк "Демарк" , а саме: Балансу, Звіту про фінансові результати, Звіту про рух грошових коштів, Звіту про власний капітал, складених за станом на кінець дня 31 грудня 2005 року, а також Приміток до звітів (далі - річна фінансова звітність, фінансові звіти), які додаються.

Відповідальність за достовірність даних річної фінансової звітності несе управлінський персонал Банку. Ми несемо відповідальність за висловлення думки щодо цих фінансових звітів на підставі аудиторської перевірки відповідно до Міжнародних стандартів аудиту, надання впевненості та етики. Міжнародні стандарти аудиту зобов'язують нас планувати і здійснювати аудиторську перевірку з метою одержання обґрунтованої впевненості в тому, що фінансові звіти не містять суттєвих викривлень. Аудит включав перевірку шляхом тестування доказів, які підтверджують суми та розкриття інформації у фінансових звітах. Аудиторська перевірка включала також оцінку застосованих принципів бухгалтерського обліку й суттєвих попередніх оцінок, здійснених управлінським персоналом, а також оцінку загального подання фінансових звітів. При оцінці суттєвості ми керувалися положеннями Міжнародних стандартів аудиту, надання впевненості та етики Міжнародної федерації бухгалтерів.

Ми вважаємо, що проведена нами аудиторська перевірка забезпечує обґрунтовану підставу для висловлення нашої думки.

Ми не спостерігали за інвентаризацією активів (необоротних активів) Банку станом на 31 грудня 2005 року або на іншу дату, у зв'язку з чим ми не можемо висловити безумовно-позитивну думку щодо достовірності всіх показників Фінансової звітності Банку. Проте зазначене обмеження має незначний вплив на річну фінансову звітність та на стан справ у цілому.

На нашу думку, за винятком обмеження, яке зазначене вище, річна фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на кінець дня 31 грудня 2005 року та відповідає вимогам законодавчих та нормативно-правових актів України щодо організації бухгалтерського обліку та звітності банків України та Закону України "Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні". Річна фінансова звітність станом на кінець дня 31 грудня 2005 року досить справедливо та достовірно відображає дійсний фінансовий стан БАТ "Банк "Демарк" на дату її складання.

Відповідно до Закону України "Про банки і банківську діяльність" інформація щодо достатності резервів та капіталу Банку, адекватності бухгалтерського обліку, процедур внутрішнього аудиту та заходів контролю Банку, таблиця строків активів та пасивів (ризик ліквідності) наведено в Аудиторському звіті за результатами перевірки річної фінансової звітності Банку.

Директор  
Аудиторської фірми ТОВ "Інтер-аудит"  
Свідцтво про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності від 26.01.2001 р. №2248 (продовжено рішенням АПУ від 26.01.06 р. №158)  
Сертифікат НБУ на право здійснення аудиту банків від 22.12.2004 р. №00000070

Свідцтво про внесення до реєстру аудиторів, які можуть проводити  
аудиторські перевірки фінансових установ, що надають послуги  
на ринку цінних паперів від 02.02.05 р. Серія АА № 000597

Річну фінансову звітність БАТ "Банку "Демарк" в повному обсязі згідно вимог НБУ буде розміщено в мережі інтернет на web-сторінці банку за адресою : www.bankdemark.com

Мніщенко В.М.



Баланс ТОВ КБ "Володимирський" за станом на 31 грудня 2005 року				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис. грн.) Попередній рік
1	<b>АКТИВИ</b>			
2	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку		5846	10181
3	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України; і цінні папери, емітовані Національним банком України	2	0	0
4	Кошти в інших банках	3	48392	21039
5	Цінні папери в торговому портфелі банку	4	13670	0
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	5	0	1530
7	Кредити та заборгованість клієнтів	6	50647	61041
8	Цінні папери в портфелі банку до погашення	7	0	0
9	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	8	0	0
10	Основні засоби та нематеріальні активи	9	20964	10301
11	Нараховані доходи до отримання	10	835	955
12	Відстрочений податковий актив	11	5	12
13	<b>Усього активів</b>		<b>148810</b>	<b>106494</b>
14	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
15	Кошти банків:		22293	15265
16	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України		0	2000
17	Кошти клієнтів	12	56798	42618
18	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком		0	0
19	Боргові цінні папери, емітовані банком	13	0	0
20	Нараховані витрати до сплати	14	1116	526
21	Відстрочені податкові зобов'язання		0	0
22	Інші зобов'язання	15	17602	8223
23	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>97809</b>	<b>66632</b>
24	<b>Власний капітал</b>			
25	Статутний капітал	16	35860	35860
26	Капіталізовані дивіденди		0	0
27	Власні акції ( частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)		0	0
28	Емісійні різниці		0	0
29	Резерви та інші фонди банку		4002	1960
30	Резерви переоцінки, у тому числі:		10464	0
31	Резерви переоцінки необоротних активів		10464	0
32	Резерви переоцінки цінних паперів		0	0
33	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років		0	0
34	Прибуток/Збиток звітного року, що очікує затвердження		675	2042
35	<b>Усього власного капіталу</b>		<b>51001</b>	<b>39862</b>
36	<b>Усього пасивів</b>		<b>148810</b>	<b>106494</b>

Примітка "Рахунки довірного управління" ТОВ КБ „Володимирський” м. Суми за станом на 31 грудня 2005року				
Р-док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0	
2	Поточні рахунки банку – управління з довірного управління	0	0	
3	Депозитна заборгованість за операціями довірного управління	0	0	
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	
7	Витрати за операціями довірного управління	0	0	
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	
9	Усього за активними рахунками довірного управління	0	0	
10	Фонди банківського управління	0	0	
11	Рахунки установників	0	0	
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	
13	Доходи від операцій довірного управління	0	0	
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	0	0	


Звіт про власний капітал ТОВ КБ "Володимирський"за станом на 31 грудня 2005року											
Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Капіталізовані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди	Резерви переоцінки	Нерозподілений прибуток (непокритий) збиток	Капітал, резерви та інші фонди, усього	Попередній рік
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Залишок на 1 січня звітного року		35860	0	0	0	1960	0	2042	39862	32460
2	Скоригований залишок на початок року		35860	0	0	0	1960	0	2042	39862	32460
3	Коригування	1.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Виправлення помилок	1.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Переоцінка необоротних активів		0	0	0	0	0	10464	0	10464	0
6	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх вибуття		0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Відстрочені податки за результатами переоцінки основних засобів		0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Переоцінка інвестицій в асоційовані й дочірні компанії		0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	Сума результатів переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії в разі їх реалізації		0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Чистий прибуток звітного року		0	0	0	0	0	0	675	675	2042
11	Розподіл прибутку до загальних резервів банку		0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Розподіл прибутку до резервних фондів		0	0	0	0	2042	0	(2042)	0	0
13	Розподіл прибутку до інших фондів банку		0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Дивіденди, що сплачені у звітному році		0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році		0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Сплата до раніше зареєстрованого статутного капіталу		0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Внески за акціями нового випуску		0	0	0	0	0	0	0	0	5360
18	Викуплені власні акції		0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	Продаж раніше викуплених власних акцій		0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Анульовані раніше викуплені акції		0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня звітного року		35860	0	0	0	4002	10464	675	51001	39862
Голова Правління Головний бухгалтер										В.В.Овсієнко А.Б.Жерноклюєва	

<b>Київське колективне підприємство матеріальних ресурсів «Київголоввостач»</b> повідомляє про скликання чергових зборів Власників підприємства, які відбудуться 6 липня 2006 року об 11-00 годині, за адресою: м. Київ, вул. М. Раскової, буд. 13, з наступним порядком денним: <b>Порядок денний зборів:</b> 1. Звіт директора підприємства про результати роботи за 2005 рік. 2. Звіт ревізійної комісії. 3. Порядок розподілу прибутку за рік. 4. Переобрання Голови Правління підприємства -Директора.
---

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3-а) від 17.04.2006 р. по справі №20/1896 Хлібокомбінат Білокуракинської районної спілки споживчих товариств, розташований за адресою: смт. Білокуракине Луганської області, вул. Чапаєва, 94. Код ЄДРПОУ 01729803, п/р №26007301170 в Білокуракинському відділенні №3316 Ощадбанку України, МФО 364100, визнано банкрутом, відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Колежук Андрій Сергійович (ліцензія серії АБ №176255 від 19.09.2005 р., що мешкає за адресою: 91000, м. Луганськ, кв. Гайового, буд. 1, кв. 6).
--

Господарський суд міста Києва, 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б, Постановою по справі № 43/242 від 20.04.2006 р. визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Науково-виробнича торгівельно-промислова компанія «Авітос ЛТД» (м. Київ, вул. Кіквідзе, 13, код 24935161), і відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Лісєєва Кирила Юрійовича. Кредитори протягом місяця після опублікування даного оголошення можуть звернутись із заявою про визнання кредитором по справі до Господарського суду міста Києва.
--

<b>ДП ІІ «ТехноНІКОЛЬ»</b> (ЄДРПОУ 30304350, 01021, м. Київ, пер. І. Марьяненко, 11/12) повідомляє, що Статут, Свідцтво про державну реєстрацію від 28.01.1999 р. №23933, довідка про внесення до ЄДРПОУ №2144 від 01.02.1999 р., ліквідаційний баланс, акт про ліквідацію підприємства, довідки про зняття з обліку у зв'язку з ліквідацією ДП ІІ «ТехноНІКОЛЬ» в Печерській р-ній ДПІ м. Києва, Печерському районному управлінню Пенсійного фонду України, Печерському районному управлінню Фонду соціального страхування України від нещасних випадків та травматизму на виробництві, Печерському районному управлінню Фонду соціального страхування України на випадок безробіття, Печерському районному управлінню Фонду соціального страхування України на випадок втрати працездатності, були загублені. Оригінали вказаних вище документів вважає такими недейсними.
--



**БОЛОДИМИРСЬКИЙ**  
CONSULTING & ANALYTICS

**ФІНАНСОВИЙ**  
**ЗВІТ**  
за 2005 рік

**ТОВ КБ "Володимирський"**  
Ліцензія № 199 от 29.01.2002 р.  
адреса: м. Суми, площа Незалежності, 10, тел. (0542)215400

**Звіт про фінансові результати ТОВ КБ "Володимирський"**  
за станом на 31 грудня 2005 року

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис.грн.) Попередній рік
1	Чистий процентний дохід		7720	9244
1.1	Процентний дохід	18	13346	14004
1.2	Процентні витрати	19	(5626)	(4760)
2	Чистий комісійний дохід		4057	3767
2.1	Комісійний дохід		4337	4150
2.2	Комісійні витрати		(280)	(383)
3	Торговельний дохід	20	717	2749
4	Дохід у вигляді дивідендів	21	0	123
5	Дохід від участі в капіталі		0	0
6	Інший дохід		(1574)	2192
7	Усього доходів		10920	18075
8	Загальні адміністративні витрати	22	(4423)	(3801)
9	Витрати на персонал	23	(4916)	(3306)
10	Втрати від участі в капіталі		0	0
11	Інші витрати		(1809)	(4681)
12	Прибуток від операцій		(228)	6287
13	Чисті витрати на формування резервів	24	1068	(4084)
14	Прибуток до оподаткування		840	2203
15	Витрати на податок на прибуток	25	(165)	(161)
16	Прибуток після оподаткування		675	2042
17	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	0	0
18	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	0	0

Примітка. Потенційні зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках за станом на 31 грудня 2005 року.			
Рядок	Найменування статті	Звітний рік	(тис.грн) Попередній рік
1	Гарантії надані	1784	8695
2	Зобов'язання з кредитування,що надані, з них:	9490	25960
2.1	Первинний строк погашення – до одного року	8366	18356
2.2	Первинний строк погашення–більше одного року	1124	7604
3	Акредитиви	0	0
4	Авалі	9109	6979
Активи, надані під заставу		Сума	
Майнові права на грошові кошти позичальника (майнового поручителя, що розміщені у вигляді депозиту у банку–кредиторі)		29870	
Станом на 31грудня звітного року банк мав зобов'язання з оренди із наступними строками дії угод:		634	
– менше року –4 тис.грн.;			
– від 1 року до 5 років–367 тис.грн.;			
– більше 5 років–263 тис.грн.			
Фінансова звітність у повному складі та аудиторський висновок розміщені за адресою: <a href="http://212.1.123.70/vib_2005.arj">http://212.1.123.70/vib_2005.arj</a>			

Звіт про рух грошових коштів ТОВ КБ "Володимирський" за станом на 31 грудня 2005 року (непрямий метод)				
		(тис.грн.)		
Ря- док	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
I. ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		675	2042
2	Поправки чистого прибутку			
3	Нараховані витрати		590	469
4	Нараховані доходи		120	(208)
5	Амортизація необоротних активів		1102	821
6	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		(1068)	4084
7	Торговельний результат		0	(960)
8	Нарахований та відстрочений податок		(17)	(70)
9	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		(552)	4
10	Прибуток від інвестицій в асоційовані компанії		0	0
11	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		(225)	(2611)
12	Інший рух коштів, які не є грошовими		(414)	1245
13	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку		211	4816
14	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		(1693)	1959
15	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		9945	(17346)
16	Збільшення (збільшення) інших активів		(7107)	(874)
17	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України		(2000)	2000
18	Збільшення (зменшення) коштів на поточних та депозитних рахунках		9028	(3428)
19	Збільшення (зменшення) коштів, залучених під ощадні (депозитні) сертифікати		14170	28686
20	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань (депозитні) сертифікати		0	0
21	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань (депозитні) сертифікати		(93)	(623)
22	Реалізація (придбання) цінних паперів у торговому портфелі, у портфелі банку на продаж		(9855)	(1231)
23	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності		12395	9143
24	Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності		12606	13959
II. ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
25	Погашення (придбання) цінних паперів у портфелі банку до погашення		0	742
26	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії		0	0
27	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні компанії		0	0
28	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(797)	(8879)
29	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності		(797)	(8137)
III. ФІНАНСОВА ДІЯЛЬНІСТЬ				
30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0
31	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		9542	5292
32	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		0	5360
33	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		0	0
34	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності		9542	10652
35	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		21351	16474
36	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		21463	4989
37	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		42814	21463
Аудиторський висновок незалежного аудитора аудиторської фірми "Аналітик" за наслідками аудиту річної фінансової звітності за 2005 рік ТОВ КБ "Володимирський"				
Акціонерам Правління				
Аудиторська фірма "Аналітик" на підставі договору від 03 листопада 2005 року № 64 провела аудит річної фінансової звітності ТОВ КБ "Володимирський" (далі – Банк) за 2005 рік, що додається, у складі балансового звіту станом на кінець дня 31 грудня 2005 року, відповідних звітів про фінансові результати, власний капітал та рух грошових коштів за рік, що закінчився зазначеною датою. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення думки стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту. Ми провели нашу перевірку у відповідності до вимог Закону України "Про аудиторську діяльність", Закону України "Про банки і банківську діяльність", нормативних актів Національного банку України та Стандартів аудиту та етики Міжнародної федерації бухгалтерів, що прийняті як Національні стандарти аудиту. Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблені дослідження шляхом тестування доказів на об'рунтування сум та інформації, розкритих у фінансовій звітності, а також надана оцінка відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинних протягом періоду, що перевіряється. На думку аудитора, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку. На нашу думку, зазначена вище фінансова звітність достовірно, в усіх суттєвих аспектах, відображає фінансовий стан Банку за рік, що закінчився 31 грудня 2005 року, результати його операцій та рух грошових коштів за звітний рік відповідно до вимог чинного законодавства щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні. Голова правління АФ «Аналітик» Сертифікат аудитора банківських установ № 0000050. 15 березня 2006 року. місто Київ.				
І. О. Каштанова.				



Баланс за станом на 31 грудня 2005 року (на кінець дня)				
Ря- док 1	Найменування статті 2	Примітки 3	2005р. 4	(тис. грн) 2004р. 5
1.	<b>АКТИВИ</b>			
2.	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку		90951	102743
3.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України	2	0	0
4.	Кошти в інших банках	3	153179	241220
5.	Цінні папери в торговому портфелі банку	4	0	0
6.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	5	16248	0
7.	Кредити та заборгованість клієнтів	6	447192	321517
8.	Цінні папери в портфелі банку до погашення	7	0	0
9.	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	8	0	0
10.	Основні засоби	9	9222	8323
11.	та нематеріальні активи	10	3098	1477
12.	Нараховані доходи до отримання	11	23	23
13.	Відстрочений податковий актив	12	2896	1450
14.	<b>Усього активів</b>		<b>722872</b>	<b>677453</b>
15.	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
16.	Кошти банків		62437	172320
17.	у тому числі кредити, які отримані від Національного банку України		0	0
18.	Кошти клієнтів	12	528934	427969
19.	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком		0	0
20.	Боргові цінні папери, емітовані банком	13	39200	0
21.	Нараховані витрати до сплати	14	5359	1833
22.	Відстрочені податкові зобов'язання	15	143	193
23.	Інші зобов'язання	16	1125	575
24.	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>637238</b>	<b>602890</b>
25.	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
26.	Статутний капітал	16	80000	72000
27.	Капіталізовані дивіденди		0	0
28.	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)		0	0
29.	Емісійні різниці		0	0
30.	Резерви та інші фонди банку		797	448
31.	Резерви переоцінки		0	0
32.	Резерви переоцінки цінних паперів		0	0
33.	Нерозподілений прибуток		1726	721
34.	(непокритий збиток) минулих років		3111	1394
35.	Прибуток / збиток звітного року		85634	74563
36.	<b>Усього власного капіталу</b>		<b>722872</b>	<b>677453</b>
37.	<b>Усього пасивів</b>			
Голова Правління Головний бухгалтер			Матузенко Г.В. Шапран Ю.В.	

Річний фінансовий звіт ВАТ «УБРП» за 2005 рік				
Звіт про фінансові результати за станом на 31 грудня 2005 року (на кінець дня)				
Ря- док 1	Найменування статті 2	Примітки 3	2005р. 4	(тис. грн) 2004р. 5
1.	Чистий процентний дохід		25399	26098
1.1.	Процентний дохід	18	57015	46824
1.2.	Процентні витрати	19	(31616)	(20726)
2.	Чистий комісійний дохід		13838	6127
2.1.	Комісійний дохід		14939	6918
2.2.	Комісійні витрати		(1101)	(791)
3.	Торговельний дохід	20	6878	6447
4.	Дохід у вигляді дивідендів	21	0	0
5.	Дохід від участі в капіталі		0	0
6.	Інший дохід		2465	63
7.	Усього доходів		48580	38735
8.	Загальні адміністративні витрати	22	(9425)	(7986)
9.	Витрати на персонал	23	(7969)	(3493)
10.	Втрати від участі в капіталі		0	0
11.	Інші витрати		(6202)	(1849)
12.	Прибуток від операцій		24984	25407
13.	Чисті витрати на формування резервів	24	(20600)	(23330)
14.	Прибуток до оподаткування		4384	2077
15.	Витрати на податок на прибуток	25	(1273)	(683)
16.	Прибуток після оподаткування		3111	1394
17.	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	0,04	0,03
18.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	26	0,04	0,03
Голова Правління Головний бухгалтер			Матузенко Г.В. Шапран Ю.В.	

Звіт про власний капітал за станом на 31 грудня 2005 року (на кінець дня)											
Ря- док	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зарєєстрований, сплачений	Капіталізовані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Резерви переоцінки	Нероз- поділений прибуток (непокритий збиток)	Капітал, резерви та інші фонди усього	(тис. грн.) 2004р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	Залишок на 1 січня 2005 року		72000	-	-	-	448	-	2115	74563	42190
2.	Скоригований залишок на початок року		72000	-	-	-	448	-	2115	74563	42190
2.1.	Зміна облікової політики	1.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.2.	Виправлення помилок	1.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	Переоцінка необоротних активів		-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх вибуття		-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Відстрочені податки за результатами переоцінки основних засобів		-	-	-	-	-	-	-	-	-
6.	Переоцінка інвестицій в асоційовані й дочірні компанії		-	-	-	-	-	-	-	-	-
7.	Сума результатів переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії в разі їх реалізації		-	-	-	-	-	-	-	-	-
8.	Чистий прибуток звітного року		-	-	-	-	-	-	3111	3111	1394
9.	Розподіл прибутку до загальних резервів банку		-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.	Розподіл прибутку до резервних фондів		-	-	-	-	349	-	(349)	-	-
11.	Розподіл прибутку до інших фондів банку		-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.	Дивіденди, що сплачені у звітному році		-	-	-	-	-	-	(40)	(40)	(21)
13.	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році		-	-	-	-	-	-	-	-	-
14.	Сплата до раніше зарєєстрованого статутного капіталу		8000	-	-	-	-	-	-	8000	-
15.	Внески за акціями нового випуску		-	-	-	-	-	-	-	-	31000
16.	Викуплені власні акції		-	-	-	-	-	-	-	-	-
17.	Продаж раніше викуплених власних акцій		-	-	-	-	-	-	-	-	-
18.	Анульовані раніше викуплені акції		-	-	-	-	-	-	-	-	-
19.	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня 2005 року		80000	0	0	0	797	0	4837	85634	74563
Внески за незарєєстрованим статутним капіталом відсутні. Сума нарахованих та не отриманих доходів, яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040 за станом на кінець дня 31 грудня 2005р. становить 3098441,99 грн. Сума нарахованих та несплачених витрат, яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040, 5030 за станом на кінець дня 31 грудня 2005р. становить 4844572,60 грн.											
Голова Правління Головний бухгалтер			Матузенко Г. В. Шапран Ю. В.								

Примітка 28. Потенційні зобов'язання банку на кінець року на 31 грудня 2005 року (на кінець дня)				
Таблиця 28.1. Потенційні зобов'язання банку на кінець 2005 року				
Рядок	Найменування статті	2005р.	(тис. грн.) 2004р.	
1	Гаранти надані	33363	31431	
2	Зобов'язання з кредитування, що надані з	79024	44521	
2.1	Первинний строк погашення - до 1 року	27011	34395	
2.2	Первинний строк погашення - більше 1 року	52013	10126	
3	Акредитиви	-	-	
4	Авали	120	323	
Надана застава:			(тис.грн.)	
№ 3/п	Активи, надані під заставу	Сума	Сума	
	Майнові права за отриманим банком кредитами (обмеження, щодо розпорядження майном без згоди заставодаержателя)	95747	17000	
Зобов'язання оперативного лізингу (оренди): майбутні мінімальні лізингові платежі за оперативним лізингом за строками: менше 1 року - 484 тис. грн., від 1 року до 5 років - 2922 тис. грн., більше 5 років - 3242 тис. грн., Всього - 6648 тис. грн.				
На розгляд у суді знаходяться 2 справи на загальну суму 609 тис. грн.				

Примітка 34. "Рахунки довірного управління" на 31 грудня 2005 року				
Рядок	Найменування статті	2005р.	2004р.	(тис. грн.) Зміни(+,-)
1.	Активні рахунки довірного управління	0	796	(796)
2.	Оттокові кошти за операціями довірного управління	0	0	0
3.	Поточні рахунки банку-управителя з довірного управління	0	796	(796)
4.	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
5.	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
6.	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
7.	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
8.	Витрати за операціями довірного управління	0	0	0
9.	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	0
10.	Пасивні рахунки довірного управління	0	796	(796)
11.	Фонди банківського управління	0	0	0
12.	Рахунки установників	0	796	(796)
13.	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
14.	Доходи від операцій довірного управління	0	0	0

Звіт про рух грошових коштів (за непрямим методом) на 31 грудня 2005 року (на кінець дня)				
Ря- док 1	Найменування статті 2	Примітка 3	2005р. 4	(тис. грн) 2004р. 5
1.	<i>I. ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ</i>			
	Чистий прибуток (збиток)		3111	1394
	поточного періоду			
	<i>Поправки чистого прибутку</i>			
2.	Нараховані витрати		3525	916
3.	Нараховані доходи		(1623)	(739)
4.	Амортизація необоротних активів		2184	1405
5.	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		20609	23330
6.	Торговельний результат		0	1
7.	Нарахований та відстрочений податок		(67)	123
8.	Прибуток (збиток)		0	(3)
9.	Прибуток від інвестицій в асоційовані компанії		0	0
10.	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		1285	0
11.	Інший рух коштів, які не є грошовими		4831	1851
12.	<b>Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку</b>		<b>33855</b>	<b>28279</b>
13.	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		(54206)	(74531)
14.	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(124924)	(104730)
15.	Зменшення (збільшення) інших активів		(5775)	(3448)
16.	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від НБУ		0	0
17.	Збільшення (зменшення) коштів інших банків		(109883)	72676
18.	Збільшення (зменшення) коштів на поточних та депозитних рахунках		101701	209238
19.	Збільшення (зменшення) коштів, залучених під ощадні (депозитні) сертифікати		0	0
20.	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань		(234)	1829
21.	Реалізація (придбання) цінних паперів у торговому портфелі, у портфелі банку на продаж		(16884)	290
22.	<b>Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності</b>		<b>(210205)</b>	<b>101324</b>
23.	<b>Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності</b>		<b>(176350)</b>	<b>129604</b>
	<i>II. ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ</i>			
24.	Погашення (придбання) цінних паперів у портфелі банку до погашення		0	0
25.	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії		0	0
26.	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні компанії		0	0
27.	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(2851)	(4897)
28.	<b>Чистий відплив грошових коштів інвестиційної діяльності</b>		<b>(2851)</b>	<b>(4897)</b>
	<i>III. Фінансова діяльність</i>			
29.	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		38550	0
30.	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		0	0
31.	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		8000	31000
32.	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		39	16
33.	<b>Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності</b>		<b>46589</b>	<b>31016</b>
34.	<b>Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів</b>		<b>(132612)</b>	<b>155723</b>
35.	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		249164	93441
36.	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		116552	249164
Голова Правління Головний бухгалтер			Матузенко Г.В. Шапран Ю.В.	

Повністю з текстом річного фінансового звіту можна ознайомитись на сайті банку [www.ubdp.com.ua](http://www.ubdp.com.ua)

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК незалежної аудиторської фірми "Аудит і судово-бухгалтерська експертиза"		
м. Київ	31 березня 2006 року	
Керівнику ВАТ "Універсальний Банк Розвитку та Партнерства"		
Аудиторська фірма "Аудит і судово-бухгалтерська експертиза" провела аудиторську перевірку балансу, Відкритого акціонерного товариства "Універсальний Банк Розвитку та Партнерства" станом на кінець дня 31 грудня 2005 року, а також перевірку відповідних звітів про фінансові результати, про рух грошових коштів та про власний капітал за рік, який закінчився 31 грудня 2005 року. Відповідальність за цю звітність, яка додається, несе керівництво ВАТ "Універсальний Банк Розвитку та Партнерства". У нашій обов'язки входить представлення висновку на підставі даних (інформації), які надійшли від результатів аудиторської перевірки цієї звітності. Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Стандартів аудиту та етики Міжнародної федерації бухгалтерів, що прийняті в якості Національних нормативів аудиту (протокол засідання Аудиторської палати України №122 від 18 квітня 2003 року), які зобов'язують нас планувати і проводити аудиторську перевірку з метою одержання об'єктивного висновку про достовірність звітності, що містить суттєвих викривлень. Проведений аудит включає перевірку шляхом тестування доказів, які підтверджують суми і розкриття інформації у фінансових звітах, оцінку відповідності застосованих принципів бухгалтерського обліку нормативним вимогам Національного банку України і Положенням (стандартам) бухгалтерського обліку в Україні, що були чинними протягом звітного періоду, оцінку основних попередніх припущень, зроблених керівництвом, а також оцінку загального подання фінансової звітності. Ми вважаємо, що проведена нами аудиторська перевірка забезпечує об'єктивну підставу для аудиторського висновку. На нашу думку, фінансова звітність достовірно, в усіх суттєвих аспектах, відображає фінансовий стан Відкритого акціонерного товариства "Універсальний Банк Розвитку та Партнерства" на кінець дня 31 грудня 2005 року, а також результати його діяльності, рух грошових коштів та наявність власного капіталу за підсумками минулого року, що закінчився зазначеною датою, згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України та Положень (стандартів) бухгалтерського обліку в Україні.		
Директор (сертифікат НБУ № 0000012)		С.І. Андрішєн

Баланс за станом на 31 грудня 2005 р.				(тис. грн) 2004р.
Ря- док	Найменування статті	Примітки	2005р.	
	<b>АКТИВИ</b>			
1	Кошти в Національному банку України та готівкові кошти банку		6 255	10 201
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані			
3	Національним банком України	2	500	1 600
6	Кошти в інших банках	3	7 033	38 933
9	Кредити та заборгованість клієнтів	6	44 085	37 357
9	Основні засоби та нематеріальні активи	9	5 347	5 447
10	Нараховані доходи до отримання	10	20	164
11	Відстрочений податковий актив		32	6
12	Інші активи	11	62	1 561
13	<b>Усього активів</b>		<b>63 334</b>	<b>95 269</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
14	Кошти банків		11 300	1 420
15	Кошти клієнтів	12	7 692	50 404
18	Нараховані витрати до сплати	14	26	54
19	Відстрочені податкові зобов'язання		-	320
20	Інші зобов'язання	15	71	1 651
21	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>19 089</b>	<b>53 849</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
22	Статутний капітал	16	29 550	28 000
25	Емісійні різниці		5 200	5 200
26	Резерви та інші фонди банку		4 184	1 788
27	Резерви переоцінки, у тому числі:		3 536	3 536
27.1	Резерви переоцінки необоротних активів		3 536	3 536
28	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років		500	500
29	Прибуток / збиток звітного року, що очікує затвердження		1 275	2 396
30	<b>Усього власного капіталу</b>		<b>44 245</b>	<b>41 420</b>
31	<b>Усього пасивів</b>		<b>63 334</b>	<b>95 269</b>
Керівник Головний бухгалтер			Рабчук С.В. Янківська В.М.	







**Завтра в Україні мінлива хмарність. Часом дощі, місцями грози, у Криму, південних, центральних і східних областях подекуди град, шквали 15—20 м/с. Вітер північно-східний 7—12 м/с. Температура вночі 6—11 градусів, на півдні до 14; вдень 17—22. На півдні Лівобережжя та в Криму до 26 градусів, у північній половині країни 12—17, повідомляє УНІАН з посиланням на Укргідрометцентр.**



### ■ 3 ЖИТТЯ ЗІРКОВИХ

## Стінг заспівав для олігарха за мільйон



Фото Андрія КІКОТЯ (УНІАН).

У минулі видні в Москву прилітав популярний британський співак Стінг. За годинний приватний концерт він одержав величезний гонорар.

Стінга запросили виступити на вечірці

в олігарха. З чуток, гонорар артиста становив близько мільйона доларів. На різдвяні свята догоджати іншому російському олігархові прилітав з концертом Робі Уільямс. Сума його гонорару була вдвічі більшою...

## Абдулов женитися не збирається

Чутки про те, що актор Олександр Абдулов має намір женитися на своїй коханій Юлі прямо на Червоній площі, виявилися черговою «уткою». Сам наречений про торжество, намічене на 20 травня, нічого не знав.

— Таке відчуття, що усі з глузду з’їхали! — обурюється Абдулов. — У мене буде суд із двома популярними виданнями. На мільйон доларів. Вистачить з мене марення, що про мене пишуть! Терпець урвався!

Розставитися з холостяцьким життям Олександр Гаврилович поки що не збирається. Він завжди стверджував, що його єдина дружина — Ірина Алфьорова, і більше він зв’язувати себе узами шлюбу не має наміру.

## Тещу Кобзона обікрали

Улюблена теща знаменитого російського співака Йосипа Кобзона Поліна Мойсейвна відпочиває у Франції. У її відсутність невідомі злочинці пробралися в квартиру і викрали кілька картин. Зважаючи на все, злодії провели в будинку досить багато часу і встигли обнищпорити кожен куточок. Зловмисники украли шість картин на суму близько мільйона карбованців. Можливо, їхнім видобутком стали ще коштовності і гроші, але до приїзду Поліни Мойсейівни точно нічого сказати не можна. До речі, двері не були зламані. Злодії просто підібрали ключі.

## Армані обшиває збірну Англії

Відомий італійський кутюрье Джорджіо Армані по-шиє одяг для футболістів збірної Англії для майбутнього чемпіонату світу з футболу.

Це справжня сенсация! Ніколи раніше гардероб для англійської футбольної команди не створювався іноземним дизайнером.

Днями форму вже представили широкий публіці. Італійський дизайнер розробив дві моделі — костюм для офіційних прийомів і повсякденний одяг, що складається з вовняних синіх штанів і сірого светра.

Офіційний костюм також синього кольору, з піджаком на двох гудзиках. До того ж у кожного гравця будуть запонки з цифрами, що відповідають їхнім ігровим номерам, і годинник з чорним циферблатом. Той факт, що форма збірної розроблена іноземним дизайнером, уже викликав протести уболівальників і англійських бізнесменів.

Стало відомо, що керівництво Російського Футбольного Союзу веде переговори з Армані. До речі, саме цей дизайнер співробітничав з «Міланом» і «Челсі».



Фото УНІАН.

# Білосніжними, легкими, ніжними

### ■ ДИКТАТУРА МОДИ

*...Саме такими хоче бачити наших жінок цього літа відомий український дизайнер Вікторія Гресь.*

У колекції, представлений днями в столичному Альта-центрі з нагоди відкриття бутіка і просто початку теплого сезону, модельєр використала винятково натуральні тканини: крепдешин, льон, атлас. На сукнях-«діжечках» досить простого крою, які немов зійшли з фотографій 50-х років минулого століття, — безліч складок і рюшів, вишитих деталей, воланів і мережив (до слова, багато які з мережив і тканин — справді «у віщі» і були витягнуті із засків дизайнера). На домінуючому білому — вкраплення сірих кольорів і дрібних горошин. Фактурність підкреслюють чорні штрихи: широкі шкіряні і мереживні пояси, тонкі бретельки і канти. Завершують образ чорні аксесуари: масивні окуляри і велике намисто. Водночас крізь напівпрозорі тканини і вишукані візерунки суконь ручного в’язання... видніється чорна білизна. Отож улітку не модно бути ханжами і багато пікантної відвертості зайвою не буде.

Юлія ПОТАПЕНКО.



Фото автора.

## Круїзна колекція

Перший Національний і РІА «Київський Подіум» представляють: 21 травня 2006 року в Києві відбудеться III конкурс круїзних колекцій «10x10». Уперше він пройшов 2004 року в рамках Міжнародного фестивалю моди. Нині конкурс відбудеться як окреме шоу-захід. Десять українських модельєрів представляють колекції, кожна з

яких складається з 10 одиниць. Тема — «Круїзна колекція»: вбрання, призначене для фешенебельної подорожі. Переможця визначать шляхом інтерактивного голосування у прямому ефірі Першого Національного телеканалу, щоб якомога більше людей змогли відчути себе причетними до світу Високої Моди.

# Треба знати, як у салоні грати

*Повернувся із закордонних гастролей оркестр «Київ-Класик», яким керує Герман Макаренко. Впродовж березня музиканти концертували в містах Франції та Італії.*

Виїздили камерним складом. Це пов’язано і з фінансовими затратами, і з вимогами мобільності для переїзdv. Та й самі концертні зали, де виступав колектив, — камерного типу. Публіка на більшості концертів — це представники дипломатичної сфери. В репертуарі колективу, окрім музики західноєвропейських класиків, є твори сучасних українських композиторів — Скорика, Станковича, Щербакoвa. На прес-конференції в Києві



Макаренко розповів, що «Мелодію» Скорика та «Іспанські танці» Станковича оркестр грав у Європі на біс. І це приємно дивує. Адже в Україні Макаренко відомий пере-

дусім як виконавець творів опереточної естетики. Вже стали традицією два його проекти — «Новорічний Штраус-концерт» та концерт до 8 Березня «Освідчення в коханні». У програмі останнього, теж переважають твори Йогана Штрауса — вальси, танці, музичні номери із оперет.

Зрештою, у всьому, що стосується цих гастролей — і в камерному складі оркестру, і в невеликих концертних залах, і у вишуканій публіці, — вбачається традиція салонних концертів. Очевидно, за кордоном ця традиція не була втрачена. А в Україні Герман Макаренко відроджує її своїми проектами.

Олеся НАЙДЮК.

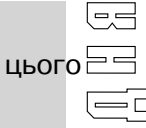
# На честь Дня Європи проспівують «The Cardigans», BB і THMK

### ■ АНОНС

*20 травня на майдані Незалежності відбудеться рок-концерт, який завершить святкування Дня Європи в Києві. У ньому візьмуть участь шведська група «The Cardigans» та українські групи BB і THMK. День Європи відзначають в Україні вже четвертий рік. Цього року святкування також пройдуть у Запоріжжі та Харкові. «Європейське містечко» на Хрещатику відкриється для киян і гостей столиці об 11.00, з 17.00 до 18.00 усі охочі зможуть насолодитися європейський джазом.*

Цього року в «Європейському містечку» буде представлено 26 країн.

Сторінку підготували за матеріалами і фотографіями інформагентств, інтернет-сайтів та власних кореспондентів.



цього

17 ТРАВНЯ

■ 1763. У Києві відкрито школу для навчання живопису. ■ 1865. Засновано Міжнародний телеграфний союз. ■ 1924. У Празі створено українське видавництво «Січ». ■ 1940. Гітлерівські війська зайняли Брюссель. ■ 1946. Народилася Зінаїда Турчина, найкраща гандболістка двадцятого століття. ■ 1951. Львівський автозавод випустив першу продукцію. ■ 1961. Відбувся перший розіграш Кубка володарів кубків з футболу. ■ 1966. Помер письменник Юрій Дольд-Михайлик («І один у полі воїн»).

Редактор номера  
Віталій ЖЕЖЕРА.

#### Редколегія:

Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДЯ.

Головний редактор  
Анатолій ГОРЛОВ.

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов’язкове.

® Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)

українською і російською мовами.

Передплатні індекси:  
для фізичних осіб — 40224, 08775.  
для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2006 рік:  
для фізичних осіб — 3,50 грн.  
та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 8,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.

СПДФО Гайденко В. І.  
(Друкарня «Нормальные цены») 61068, м. Харків,  
вул. Тарасівська, 2а.

Зам. 079

ВАТ «Видавництво  
«Київська правда»  
04136, м. Київ,  
вул. М. Гречка, 13.

Зам. 1873

Фотоформи виготовлено  
в КЦ редакції газети  
«Голос України»  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047,  
Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ:  
для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53,  
454-81-34,  
454-81-44;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

☎ Internet:  
http://uamedia.visti.net/golos